

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Sábado 16 de diciembre de 1995  
Año XCV.— Núm. 29.285



EL ADELANTADO  
El patrimonio, saqueado.

## La Guardia Civil detiene a una joven como presunta expoliadora de iglesias y ermitas

La Guardia Civil ha detenido en Segovia a Mari Carmen I.M., de 23 años de edad, como presunta integrante de una red dedicada al robo de obras de arte en iglesias y ermitas.

Tras cortar el suministro de luz, teléfono y las alarmas, accedían a los templos. Pero también emplearon este sistema para robar de noche en sucursales ban-

carías de localidades rurales.

A la joven detenida en Segovia se le intervinieron varias muñecas de porcelana, antigüedades valiosas e incluso premiadas en concursos especializados y procedentes de un robo en un chalé de Guadarrama

En la operación, denominada "Arca", han sido detenidas otras cuatro personas, delincuentes y

peristas cercanos al mundo del arte y de las antigüedades, y han sido recuperadas numerosas obras de carácter religioso, entre ellas piezas del escultor del siglo XV Juan de Valmaseda, uno de los maestros del renacimiento castellano. La banda operaba principalmente en Castilla-La Mancha y Castilla-Léon.

(Pág. 7)



Atilano Soto, de la FRMP. PEÑALOSA

## La Federación Regional de Municipios y Provincias reelige a Soto

Los alcaldes y concejales que integran la Federación Regional de Municipios y Provincias (FRMP) aprobaron ayer la única lista presentada para la elección de su Comisión Ejecutiva y reeligieron como presidente a Atilano Soto Rábanos, máximo representante de la Diputación de Segovia.

La propuesta había sido consensuada previamente por las tres fuerzas políticas con mayor representación en Castilla y León PP, PSOE e IU. Los tres partidos disponen de representación en el órgano de gobierno de la federación, que incluye la participación de los alcaldes de Segovia, Ramón Escobar; Santa María la Real de Nieva, Eusebio García González; y La Granja, Félix Montes.

En su nuevo periodo de liderazgo, Soto Rábanos afrontará la renegociación del Pacto Local con el propósito de conseguir una normativa abierta a todas las entidades y que abarque la esfera provincial. La negociación se iniciará después de las elecciones generales y se establecerá entre los distintos partidos políticos y la Junta.

(Pág. 5)



TELEFOTO EFE  
Wasmosy, González, Don Juan Carlos y Santer bromean durante el almuerzo en el Palacio Real.

Respaldo al informe sobre la lucha contra el paro

## El euro circulará como moneda única en el año 2002

El Consejo Europeo ha elegido por unanimidad el euro como moneda única que entrará en vigor en enero del 2002 y ha respaldado el informe elaborado por los ministros de Trabajo de la UE sobre la lucha contra el paro.

Para crear empleo, el informe apuesta por coordinar las políticas económicas y de empleo, conseguir un crecimiento sostenido y cumplir los criterios de convergencia.

Por otra parte, el Rey Juan Carlos brindó ayer por la nueva etapa de relaciones que se inicia entre la UE y MERCOSUR, tras el Acuerdo Marco Interregional de Cooperación suscrito por ambos bloques.

(Pág. 14)

## El general Gutiérrez Mellado fallece en un accidente de tráfico en Guadalajara

El ex vicepresidente del Gobierno y capitán general honorífico, Manuel Gutiérrez Mellado, de 83 años y uno de los políticos y militares que más contribuyó a la recuperación de la democracia en España, falleció a primera hora de la tarde de ayer a causa de las heridas sufridas en un accidente de tráfico en la provincia de Guadalajara. La presencia de placas de hielo en la autovía originó el accidente. Los dos policías que le acompañaban resultaron heridos.

La capilla ardiente con los restos mortales del capitán general quedó instalada ayer en el Palacio de Buenavista, Cuartel General del Ejército, donde hoy se oficiarán los funerales.

Los Reyes, el presidente del Gobierno y todos los partidos políticos y sindicatos y personalidades que trabajaron en él como Adolfo Suárez, han reconocido el papel político y humano jugado por Gutiérrez Mellado durante la transición. española.

(Pág. 15)



TELEFOTO EFE  
Gutiérrez Mellado jura como vicepresidente ante el Rey en 1976.

### SUMARIO

**4** Los vecinos del casco amurallado se movilizarán contra la ORA.

**7** La nieve creó problemas en las carreteras de la provincia.

**9** Medio millar de personas se concentraron contra el terrorismo.

**13** Alberto García Gil acusa a Cultura de no defender a la región ante la UNESCO

**15** El Tribunal de Conflictos da la razón a Defensa sobre los escritos del CESID.

**15** El IPC subió 0,3% en noviembre.

**20** Los jugadores de la UE no ocuparán plaza de extranjero.



Sábado  
**16**  
diciembre

CALENDARIO

PARA HOY:  
Van 350 días, faltan 15.  
Sol: De 08,31 a 17,49.  
Luna: De 1,57 a 13,51.  
Semana 50.  
Luna nueva el 22 en Capricornio.

SANTORAL

Hoy: Albina, Isabel, Macario, Naval, Agrícola, Elías, Isán.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Mateos Rueda, San Francisco, 9.  
Piñuela Martín, Vicente Alexandre, 3. Edificio de la Diputación. Nueva Segovia.

REGISTRO CIVIL

12 de diciembre de 1995  
Nacimientos: Miguel Ballesteros García, Marian Manso Gómez, Luis de Benito Palomo, Marta Zurdo Serrano, Ana de la Calle Moreno, Daniel Concepción García.  
Defunciones: Francisco Debran Carral, Isabel Miguelsanz Ayuso, José Luis Postiguillo de Diego, Fulgencio Martí San Antonio, Leocadio Santos Olmos.  
13 de diciembre de 1995  
Nacimientos: Angel González Cuéllar, Sergio Ballesteros Pascual.

ADEMAS

Representantes de comercio

Festividad de la Virgen de la Esperanza, patrona del gremio de representantes de comercio. Hoy, a las 1,15 horas misa en San Millán, y a partir de las 14,30 horas comida informal de hermandad. Por la tarde, a las 18,30 horas, visita a La Broncería de Cabanillas y a las 21,30 horas cena de hermandad.

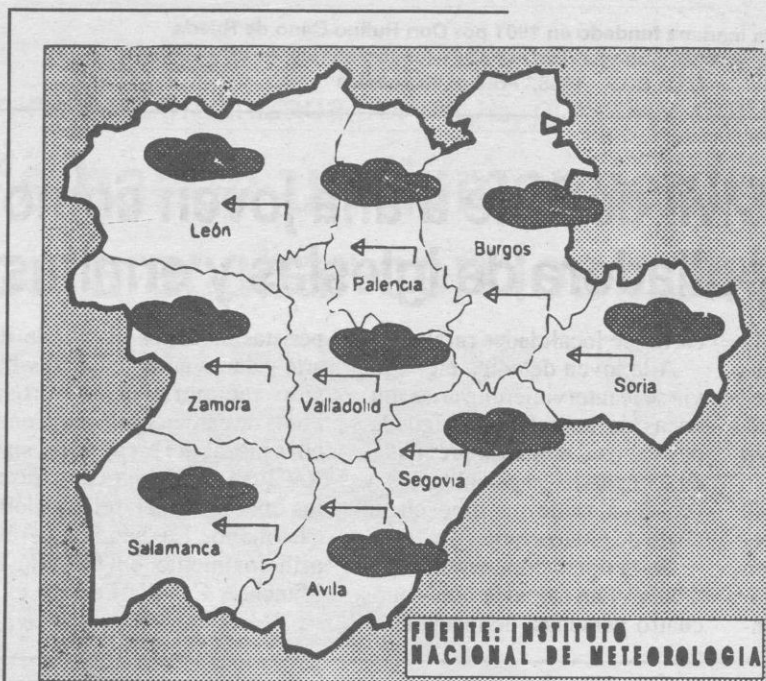
Caza del zorro

Hoy sábado, cacería homenaje a un joven fallecido. A partir de las 21,00 horas, con concentración en el restaurante "El Mirador" de La Lastrilla, (donde podrán realizarse las inscripciones) inicio del concurso de radiogoniometría (caza del zorro). Banda Ciudadana.

Música en el Casino

Mañana domingo, a partir de las 19,30 horas, en la sala de La Chimenea del edificio "Sirenas", concierto de piano, organizado por el Casino de la Unión. El acto contará con la presencia de jóvenes intérpretes del Centro de Estudios Musicales. La entrada es libre.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	2,4	-1,8	0,5
Burgos .....	2,5	-4,6	2,0
León .....	2,0	-5,0	
Palencia .....	1,7	-6,2	
Salamanca .....	5,4	-5,4	
Segovia .....	5,4	-7,0	0,4
Soria .....	0,4	-6,0	4,0
Valladolid .....	3,6	-4,4	
Zamora .....	2,1	-3,8	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, muy nuboso con precipitaciones débiles, localmente moderadas en el este por la provincia, serán de nieve por encima de 1.400 metros, bajando la cota por la noche a 1.200 metros; temperaturas en ascenso, que será moderado en las mínimas y ligero en las máximas; las máximas comprendidas entre 3 y 5 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 1 y 3 grados; vientos de componente sur flojos a moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)

— Pintura y escultura de Pablo Siebel y fotografía de Sandra Barrilaro.

La Alhóndiga

— Segovia 1900 (2ª tercio S. XX). Primera fase. Academia de Historia y Arte de San Quirce. Hasta el 24 de diciembre.

Casa de los Picos (Escuela de Artes de Segovia)

— Cerámicas. Paquita Guerra.

Parador de Turismo

— Belén. Navidad 95. Hasta el 6 de enero.

Centro social "Caja Segovia"

— Exposición San Silvestre. Hasta el 20 de diciembre.

Sala Unturbe (Casino de la Unión)

— Acuarelas. José Antonio Aparicio, "Japo". Del 16 al 31 de diciembre.

Museo Palacio Episcopal

— Fondos de la Diócesis. Pintura, escultura, orfebrería. Horario: De martes a sábado de 10,00 a 14,00 horas.

Mercado Navideño de Artesanía

— IV Mercado Navideño de Artesanía. Organiza el Colectivo Libre de Artesanos de Segovia. En la plaza del Azoguejo hasta el 29 de diciembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del

vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptrico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

— Exposición fotográfica. Tiempo de recuerdos. (La Granja-Valsaín. 1900-1935). "Mañana Más, T.C.". Hasta el 7 de enero.

Galería Zaca

— Pintura. Eduardo Segovia. Hasta el 27 de diciembre.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— Africa en Torrecaballeros. Muestra de objetos africanos.

PEDRAZA

Sala de exposiciones del Ayuntamiento

— Grabados, dibujos, acuarelas, litografías y xilografías. Paloma Mate Cabañas. Hasta el 30 de diciembre.

RECOMENDAMOS

**Homenaje a Hilario Sanz:** Homenaje al canónigo de la Catedral y académico numerario de San Quirce, Hilario Sanz Sanz. Organiza la Academia de San Quirce, hoy sábado día 16.

Programa previsto: A las 12,00 misa concelebrada en la Catedral y a continuación en la sede de la Academia solemne sesión pública en la que intervendrán los académicos Gonzalo Anes y Alvarez de Castrillón, Angel García Sanz, Manuel González Herrero y Manuela Villalpando.

CONVOCATORIAS

— Teatro en la sala Babalú: Hoy sábado la "sala Babalú" presenta al grupo teatral segoviano "Miriñaque" con "Cuatro historias del alquiler". La representación se realizará a partir de las 22,30 horas. El precio de entrada para las dos jornadas teatrales es de 500 pesetas y de 300 pesetas sólo para el viernes. Se trata de cuatro comedias correspondientes a cuatro cuadros y dos actos.

— Teatro Juan Bravo: Los días 16 y 17, a partir de las 20,30 horas, estreno nacional de "La boda de los pequeños burgueses", de Bertolt Brecht, por el Teatro de la Danza de Madrid. Precio de entrada, 1600, 1400 y 1200 pesetas. Función del espectador hoy, con el 50 por ciento de descuento.

— Sala Innisfree (San Rafael): Conciertos del mes de diciembre. Hoy a las 21,00 horas, rock clásico a capela por el grupo "Tenesse". Precio: 1000 pesetas. El día 23, a las 24,30 horas, con entrada libre, el grupo "Estragos" presentará su último disco.

— Sala Sex Machine (El Sotillo): Hoy actuación de "Sex Museum + Trash Salem".

— A beneficio de Cuba: La asociación segoviana de amistad con el pueblo cubano "Baraguá" ha iniciado una campaña de recogida de bicicletas para adultos. Teléfonos de contacto: Juanjo y Marisa 12 65 98, Adela en el 43 53 52. La recogida de las bicicletas se hará a domicilio.

— Aniversario de "La Colodra": La asociación cultural provincial "La Colodra" de Casla, celebra su VIII aniversario. Para celebrarlo, en la parroquia de San Pedro Apóstol, de Casla, va a ofrecer hoy, a partir de las 20,00 horas, un concierto que correrá a cargo de la coral madrileña "Ciudad Lineal-San Blas", bajo la dirección de Pedro Luis Nebreda. Al final del acto se dará un vino español.

BONO LOTO

Viernes, 15

10	29	30	32
38	Com. 20	Rein. 1	46

Miércoles, 13

5	21	26	32	39	43	Com. 11	Rein. 8
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 12

6	13	27	32	43	44	Com. 3	Rein. 8
---	----	----	----	----	----	--------	---------

Lunes, 11

4	20	25	38	44	45	Com. 40	Rein. 6
---	----	----	----	----	----	---------	---------

PRIMITIVA

Jueves, 14

24	25	31	39	41	45	Com. 3	Rein. 5
----	----	----	----	----	----	--------	---------

Sábado, 9

7	8	26	37	39	41	Com. 13	Rein. 8
---	---	----	----	----	----	---------	---------

ONCE

Lunes, 11	15.454
Martes, 12	79.468
Miércoles, 13	—
Jueves, 14	28.294
Viernes, 15	43.655
	Serie 030





MADE IN SPAIN

## La decisión de FG

GRACIANO PALOMO

YA no queda ninguna duda. Felipe González volverá a ser candidato a la presidencia del Gobierno después de llevar más de seis meses riéndose de todos nosotros. La cuestión es saber con exactitud por qué se presenta.

Estamos delante de un líder político que es el máximo responsable de todo el increíble rosario de corrupciones que han enfangado España desde hace trece años. Y lo más grueso está todavía por conocerse.

En efecto. González es, a bote pronto, el candidato de Luis Roldán; Carmen Salas; Mariano Rubio; Mario Conde; Javier de la Rosa; Gabriel Urralburu y un largísimo etcétera que hubieran dado con cualquiera de sus colegas que se han reunido en Madrid el pasado fin de semana con al dimisión y aún con sus huesos en la cárcel.

Esto debería ser recordado por la ciudadanía. Pero hay más. Comenzamos a escuchar de nuevo eso de la "derecha" cuando en realidad no hay otra derecha en el peor sentido del término que el PSOE. Tengo cuarenta años y nunca he conocido una situación laboral peor para los trabajadores que ahora para los trabajadores que ahora mismo. Esto es así y no es de otra manera. Reconozco, eso sí, en González y sus pesebristas la más formidable capacidad para la mentira, el engaño y el embaucamiento. También es así.

Frente a este complejo mi-

litar-informativo del felipismo se alza la alternativa que encarna José María Aznar y un grupete de mozalbetes (aderezados con alguna buena cabeza) que disfrutan con las expectativas de marzo más que una señora de moral distraída con un mulato de ojos verdes. Pues bien, yo me atrevería a decirles que el Partido Socialista nada tiene perdido y el Partido Popular nada ganado.

Los socialistas —o lo que sean— han demostrado ser consumados maestros en el arte de la manipulación de la gran masa inculca e irreflexiva que pulula todavía por las Españas. Son el caldo de cultivo de una multitud de clichés y sambenitos históricos que están enterrados que la momia de Lenin. Y los del PP tienen certificado de pardillos.

Si González ha decidido presentarse es por una sola razón, al margen de la mandanga de Solana: cree que todavía tiene posibilidades de triunfo o al menos de obtener un resultado que le permita seguir gobernando con la asistencia de catalanes y vascos. De lo contrario es impensable que el sevillano vaya de motu proprio al degolladero. Intenta ahora enredar a José María Aznar y éste se deja como un principiante. ¡Parece mentira después de lo que ha tenido que soportar de los antidemócratas!

Una de las claves de la elección decisiva del 10 de marzo

serán los grandes medios de comunicación. La televisión, en definitiva. Me consta que en la reciente entrevista de La Moncloa el jefe del PP insistió mucho en la necesaria neutralidad de la RTVE pero eso es como pedir arándanos a una berza. Ese impresionante complejo enfrentado al liviano cascarón de los medios críticos con toda la ponzoña del felipismo resultarán definitivos a la hora del voto y han sido el sostenimiento del socialismo. De otra manera no es posible explicar por qué después de todo lo llovido el suelo del 30 por ciento permanece inmutable.

González estirará la cuerda hasta el paroxismo. Es mentira lo de las pensiones; es mentira lo del prestigio exterior (excepción hecha del paquidermo Kohl); es mentira lo de la solidaridad y la justicia distributiva. Son mentiras tantas y tantas cosas...

Sin embargo, lo que debería ser una opción tranquila dentro de la normalidad democrática anda por ahí presumiendo cuando la cuerda no ha dictado todavía su última sentencia.

Aznar es consciente de que es su última oportunidad. La última. Si fracasara se abriría un nuevo proceso interno en el centro-derecha que tardaría otro lustro en sustanciar sus posibilidades.

Pero no debe olvidar que el elefante no cae por una costilla rota.

## El Señor está cerca

LUIS, obispo de Segovia

MI felicitación más cordial a todos los segovianos en las próximas fiestas navideñas, con los sentimientos entrañables que brotan de la memoria viva del Nacimiento de Jesucristo, el Señor.

Navidad es la fiesta de cada familia que, reunida en la Nochebuena, estrecha los vínculos de la sangre. ¿No podrá ser también una excepcional oportunidad para estrechar más los de la fe? Los regalos, la abundante mesa, el árbol, incluso el belén, pueden originarse de actitudes poco acordes con lo que la Navidad cristiana significa. Sin tener que prescindir de cuanto estimule a celebrarla gozosamente, fijémonos atentamente en la sencillez, la pobreza compartida, la prontitud de ánimo y la respuesta fiel y gozosa de cuantos reciben la buena noticia: "Os ha nacido un Salvador, el Mesías, el Señor". Cuando de verdad se cree en ello, uno siente en sí mismo la benevolencia de Dios que nos enseña a renunciar a la vida sin religión, a los deseos mundanos y a llevar ya desde ahora una vida sobria, honrada y religiosa.

La Navidad nos recuerda que el Señor está tan cerca de nosotros que nos une de manera admirable a la naturaleza divina cuando asume El la nuestra humana; tan cerca que, haciéndonos a todos hijos suyos por adopción, se hace presente por el que es Hijo por naturaleza en cada uno de ellos. ¿No será éste el motivo por el cual la fuerza de la Navidad impulsa al cristiano al ejercicio de la caridad con el pobre, y al no creyente a sentirse un poco más solidario con el necesitado?

Quiera ese Dios con nosotros que estos rescoldos de fe y de humanismo se aviven hasta alumbrar una nueva civilización en la que el amor prime sobre la simple limosna, y el recuerdo de Belén nos lleve sin reservas al reconocimiento de Aquel que ha hecho nuevas en Cristo todas las cosas.

Nos lo conceda la Virgen de Adviento por su esperanza sin límites y la de Belén por su fe y su amor.

Con el mayor afecto.

COMUN ICAL

## La Ley del Jurado: comprensibles disculpas

V. RUIZ DE MENCIA (\*) (Ical)

UNA de las polémicas que está en candelero en estos momentos es la obligatoriedad o no de ser miembro del jurado. En toda España es muy elevado el porcentaje de ciudadanos que han expresado sus excusas para que se acepte la renuncia a pertenecer al jurado.

En la provincia de Burgos, de los setecientos nombres que salieron en el sorteo, hasta ahora se han disculpado doscientos y estamos convencidos que los objetores irán progresivamente en aumento. Ser jurado no parece que sea atractivo a los españoles, entre otras cosas por no asumir el compromiso de fallar un caso y por el peso de la propia responsabilidad desde el nivel de exigencia del conocimiento del Derecho. Soy de los que piensa que si todos podemos dar una opinión sobre unos hechos, no todos podemos hacerlo con la trascendente consecuencia de declarar inocente o culpable a un acusado.

El presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, José Luis de Pedro Mimbreno, participa en Burgos en un ciclo de conferencias que desarrolla estos días el Colegio de Abogados sobre la Ley del Jurado. Sus declaraciones son taxativas respecto a la obligatoriedad de pertenecer o no. Considera que "es muy discutible que a una persona la obliguen a pertenecer a un tribunal como miembro del jurado".

Su deseo de no participar en la Administración de la Justicia, su escrúpulo y su ética de no estar en condiciones por conocimientos de las más elementales normas del Derecho y de los cuerpos legales afines a cada caso, y la proclive actitud del pueblo español a no querer asumir respon-

sabilidades, menos en este sentido, hacen fácilmente comprensible que sean muy elevados los porcentajes de renuncia de miembros del jurado. El presidente del TSJ, a la vista de las disposiciones vigentes, ha dicho claramente en Burgos que "nadie está obligado a ser miembro del Tribunal", porque las cosas no están nada claras. Con ello, creemos que habrá muy serios problemas en muchos tribunales para poder conformar los jurados a la hora de constituirse y fallar una causa. Esta experiencia que ya existió en décadas de este siglo anteriores a la guerra civil reclama en principio de la experiencia de un tiempo, pero también de un nivel de conocimientos necesarios para asumir la responsabilidad posterior de pronunciarse sobre una causa, y es bien sabido el aforismo latino de que en la duda siempre hay que estar a favor del reo.

Si la Justicia española en general y los magistrados en particular tienen en estos momentos graves problemas de independencia y de facilidades para conocer asuntos que son trascendentes para el país, no parece muy fácil que en un tiempo el ciudadano elegido miembro del Jurado esté en condiciones de contar con todos los elementos que le permitan un pronunciamiento libre y responsable. En Valladolid se vivirá a finales de enero el primer juicio con Jurado.

Es bien sabido que la ignorancia induce a afirmar o negar, mientras que el conocimiento y la ciencia hacen dudar. He ahí la cuestión.

(\*) V. Ruiz de Mencía es director de "Diario de Burgos".

Mi consulta de  
**DERMATOLOGIA**  
del HOSPITAL  
DE LA MISERICORDIA  
queda suspendida  
hasta nuevo aviso.  
Lamento las molestias  
**Dra. Pilar de Pablo**

### Excmo. Ayuntamiento de Segovia NOTA DE LA ALCALDIA

Con motivo de la acometida de saneamiento y canalización eléctrica que se va a efectuar próximamente, se comunica al público en general que los próximos días 18, 19, 20, 22, 26 y 27 del presente mes, quedará cortada la C/ Eulogio Martín Higuera, desde las 8 de la mañana hasta la finalización de los trabajos, desviándose el tráfico por la C/ Jerónimo de Alcalá.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 15 de diciembre de 1995.-EL ALCALDE, P.O.



La movilización, contra la ORA, se realizará el próximo sábado en la Plaza Mayor

## Los vehículos de los residentes del casco antiguo inundarán las calles

Los vecinos del recinto amurallado sacarán sus coches a la calle el próximo sábado, a partir de la una y media como protesta por la reforma de la ORA aprobada recientemente por el Ayuntamiento. Para esta protesta esperan contar además con el apoyo de los vecinos de San Millán.

FERNANDO SANJOSE

La Asociación de Vecinos del Recinto Amurallado (AVRAS), prepara la convocatoria de una movilización de los residentes, que a bordo de sus vehículos se manifestarán masivamente en la Plaza Mayor y sus alrededores el próximo sábado a la una y media de la tarde.

Los miembros de la junta directiva de esta asociación vecinal aseguran que la idea ha surgido de los asociados, que "están cansados de recibir solamente indiferencia del alcalde y de su equipo de gobierno".

El pasado día trece, se convocó una asamblea informativa con el fin de rendir las cuentas del año y repasar las actuaciones realizadas durante 1995. Además se eligió una nueva secretaria y dos nuevos vocales.

Pero poco tiempo después de comenzar la asamblea, algunos asociados comenzaron a preguntar por qué no se hacía nada acerca de la renovación de la Ordenanza de la Regulación del Aparcamiento (ORA), que entrarán en vigor el próximo mes de enero.

Los residentes, que aseguran que nunca se han quejado de la entrada en vigor de la ORA, afirman que sí están en desacuerdo con la reforma

aprobada recientemente por la que, además de triplicarse el precio de las tarjetas de residente, "nadie garantiza a los vecinos que puedan encontrar un aparcamiento en su zona, por lo que además de la tarjeta tendrán que pagar con tickets".

Aseguran también que les queda un "ligero complejo de hacer el tonto" cuando observan como "sólo se multa a los que aparcan en zona azul, mientras todo el mundo abandona los coches en zonas prohibidas y pintadas de amarillo sin que pase nada" o cuando ven como "algunos hoteles tienen una calle cerrada con cadena y llave, para aparcamiento de los coches de sus clientes".

De esta manera, se buzoneará en los próximos días un cartel que se podrá pegar en el coche con el lema "Regulación ORA residentes", además de la información acerca de la convocatoria con la que pretenden inundar el recinto antiguo.

Los responsables de la asociación aseguran también que han realizado un escrito dirigido al gobernador civil, para informarle de sus intenciones. La misma carta llegará a las manos del alcalde el próximo lunes.

### Buscando apoyo

Los convocantes no se atre-



La junta directiva de AVRS prepara la movilización.

FERNANDO PEÑALOSA

ven a hacer un cálculo de la respuesta que podrán conseguir a su llamada, aunque se muestran optimistas "porque han sido los asociados los que han pedido la reunión".

Además, mantienen contactos con la asociación de vecinos del barrio de San Millán, de los que esperan que se sumen a la manifestación pública. "Todo apunta a que estarán

con nosotros el sábado en la plaza", afirman.

Los vecinos de la zona antigua de la ciudad aseguran estar cansados de hablar con el alcalde, actividad que comparan con la de hablar con una pared, y afirman que, a pesar de ser poco amigos de salir a la calle, "este será un aviso o ensayo de lo que podremos hacer en un futuro".

## Donan 20 millones para la residencia de las Hermanitas de los Pobres

EL ADELANTADO

Según ha podido saber esta Redacción, una familia segoviana, que ha indicado su deseo de permanecer en el anonimato, ha ingresado en una oficina de la Caja de Ahorros de Segovia, la cantidad de veinte millones de pesetas para contribuir a la próxima construcción del nuevo asilo "Mi Casa", que promueven las Hermanitas de los Pobres.

Como en su día informó EL ADELANTADO, el pasado 6 de noviembre se firmó entre el Ayuntamiento de Segovia y la Congregación de Hermanitas de los Pobres un convenio urbanístico para dotar de nuevos accesos al barrio de La Albuera y al propio tiempo facilitar la construcción de un moderno centro asistencial para los ancianos más necesitados de esta ciudad y su provincia.

### Pronta realización

Ambas instituciones, —Ayuntamiento y Hermanitas—, según prometieron el alcalde y la madre provincial de la congregación, al firmar el convenio urbanístico, ya están trabajando para la pronta viabilidad de este proyecto y en su momento iniciar las obras para hacer patentes las dos realizaciones pendientes.

Ahora, con este primer donativo anónimo y los que sin duda han de recibir en próximas fechas las Hermanitas de los Pobres, se da un nuevo paso para que este ambicioso proyecto, en beneficio de nuestros vecinos más necesitados pueda ser pronto una auténtica realidad.

## IU acusa al Ayuntamiento de no solucionar los problemas de agua en Madrona

ANA SAN ROMUALDO

El portavoz de Izquierda Unida en el Ayuntamiento, Luis Peñalosa, denunció ayer que la corporación municipal no ha tomado aún ninguna medida concreta para solucionar los problemas de potabilidad del agua que abastece al barrio incorporado de Madrona.

Desde hace unos dos meses, Madrona no dispone de agua potable y según el concejal de IU Carlos Alejo Casado, residente en el barrio, "el agua es de un color que fluctúa entre el marrón claro y el gris oscuro."

En esta situación, los vecinos deben recurrir a otros ciudadanos que disponen de pozos privados, comprar agua mineral o arriesgarse a beber el del grifo, con los consiguientes peligros para la salud. El agua para la higiene personal y, en general, el no destinado a consumo humano es suministrado mediante cisternas.

La turbiedad del agua está

provocada por filtraciones de lodos, procedentes del río Frío, en el acuífero de Madrona. Los problemas se han visto agravados últimamente por el vaciado del embalse de Puente Alta, que interrumpe el curso del río.

### Sin soluciones

Según los representantes de IU, el Ayuntamiento ha manifestado su intención de hacer una nueva captación, cerca de los depósitos actuales, que eliminaría los inconvenientes existentes ahora, pero por el momento, no se ha iniciado ninguna actuación concreta en este sentido.

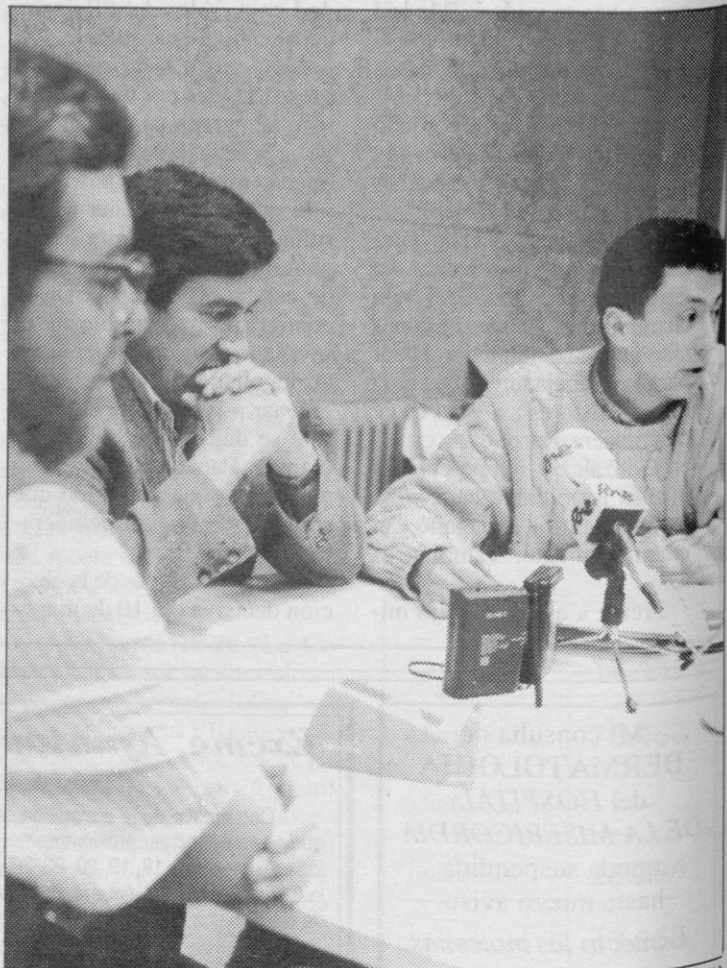
Carlos Alejo Casado, que aseguró que los habitantes de los barrios incorporados son "vecinos de segunda o tercera clase", subrayó que la falta de potabilidad del agua no es el único problema que sufre Madrona.

"Además, hay escasez de contenedores de basura y vidrio, no tenemos transporte público, la

iluminación es deficiente, la asistencia médica insuficiente y el cementerio debe ser ampliado; por si fuera poco, la situación urbanística es de auténtico caos", explicó Casado.

Por otro lado y coincidiendo con el fallecimiento en accidente de tráfico del capitán general honorífico Manuel Gutiérrez Mellado, Luis Peñalosa manifestó su pesar porque la iniciativa de su coalición para dar el nombre del militar a una calle de la ciudad no haya sido admitida por el equipo de gobierno.

La rueda de prensa de IU, convocada en la antigua sede de Urbanismo, tuvo que celebrarse en los nuevos locales de este área, ya que el Ayuntamiento ha cambiado la cerradura del lugar de convocatoria. Peñalosa manifestó que tienen derecho al uso de esos locales para su labor como grupo de oposición municipal y que "de momento, seguiremos realizando nuestras actividades donde podamos."



Los vecinos de Madrona han pedido su ayuda a los concejales de IU.

PEÑALOSA





FERNANDO PEÑALOSA

La federación dedica especial atención a las ciudades Patrimonio. En la imagen sus representantes locales.



JUAN MARTIN

Atilano Soto Rábanos repite al frente de la Federación Regional.

El representante segoviano negociará el Pacto Local después de las elecciones generales

## Soto ha sido reelegido presidente regional de la organización de municipios y provincias

Los alcaldes y concejales que integran la Federación Regional de Municipios y Provincias aprobaron ayer la única lista presentada para la elección de su comisión ejecutiva y reeligieron como presidente a Atilano Soto Rábanos, máximo representante de la Diputación de Segovia. La propuesta había sido consensuada

previamente por las tres fuerzas políticas con mayor representación en Castilla y León PP, PSOE e IU. En su nuevo periodo de liderazgo, Soto Rábanos afrontará la renegociación del Pacto Local con el propósito de conseguir una normativa abierta a todas las entidades y que abarque la esfera provincial.

### Promoción del castellano

P. B.

Atilano Soto había anticipado la creación de una comisión "sorpresa", en la nueva estructura de la federación. El misterio se desveló ayer y resultó ser un grupo de trabajo dedicado especialmente a promover la lengua castellana. "Es atípico crear una comisión para la lengua natural de nuestra tierra, pero consideramos que es el momento de su relanzamiento y defender sus propiedades y su singularidad, pero además es conveniente reeducarnos en el castellano como fundamento básico de nuestra cultura exportable a través del turismo nacional y extranjero", defendió el presidente de la Diputación.

#### Comisiones

Paralelamente han nacido tres comisiones más: Pequeños municipios; ciudades Patrimonio de la Humanidad (Avila, Salamanca y Segovia), conjuntos históricos y urbanismo; y mujer. Respecto a esta última, el presidente de la federación regional aseguró "es la hora en punto de afrontar el tema femenino a través de una comisión propia que pueda aunar la relevancia de la mujer en las áreas laborales, sociales y políticas".

En el comité ejecutivo de la FRMP hay cuatro representantes femeninas y todas son vocales: María Jesús Ruiz, presidenta de la Diputación de Soria; Dolores Ruiz, alcaldesa de Avila; Carmen Esteban, alcaldesa de Candelario (Salamanca); y Esmeralda Zancajo, concejala en Arévalo (Avila).

P. BRAVO

El comité ejecutivo aprobado ayer en la asamblea general de la FRMP cuenta con representantes de los tres grupos políticos: 18 miembros del PP; 9 del PSOE y 2 de IU. La lista del órgano de gobierno incluye en los primeros puestos a los alcaldes de Segovia, Ramón Escobar, y de Santa María la Real de Nieva, Eusebio García González, mientras que como único representante del PSOE de Segovia, está Félix Montes, alcalde de La Granja de San Ildefonso.

Atilano Soto Rábanos cuenta para dirigir la federación de ámbito regional con 29 concejales, presidentes de diputaciones y concejales. Este equipo de trabajo defenderá ante las administraciones centrales y regional el avance de la autonomía local.

#### Amplios vuelos

El principal reto que el presidente de la Diputación se ha trazado radica en el desarrollo del denominado Pacto Local, con el que se sustituirá el anterior proyecto de ley municipal. "Queremos hacer una ley de amplios vuelos que tenga distintas vertientes entre ellas la provincialista, pero también contemple a otras entidades además de la municipal, como son las mancomunidades y las comunidades de villa y tierra", afirmó Soto Rábanos a este periódico, pocas horas después de su reelección.

La negociación de este documento, que el presidente de la



PEÑALOSA

Eusebio García, del PP.



JUAN MARTIN

Félix Montes, del PSOE.

comunidad Juan José Lucas ha confiado a Soto Rábanos, se iniciará en después de las elecciones generales. "La primavera será buena época para empezar a trabajar sobre el 'pacto', entonces nos sentaremos todos los partidos políticos con la Junta para preparar su programa y ritmo temporal".

A partir de este primer y principal reto, los planes de la federación regional consisten en la potenciación e integración del Fondo Local de Co-

operación, cuyo incremento deberá superar el Índice de Precios al Consumo (IPC) y continuar remitiéndose a través de partidas incondicionadas. Vinculada a esta propuesta surge el tercer eje

*"No queremos más competencias si no vienen con el pan debajo del brazo", afirmó Atilano Soto Rábanos*

de actuación: el traspaso de paquetes de competencias que puedan ser desarrolladas por los entes locales y provinciales "con mayor eficacia y coste 'mejor', que no menor, sino ponderado, posible y razonable", matizó Atilano Soto Rábanos, ya que consideró que

cualquier ámbito de actuación que se remita desde el Gobierno regional debe contemplar su financiación. "No queremos más competencias si no vienen con el pan debajo del brazo, —manifestó— porque probablemente ya sobren con las que tenemos o no tengamos las que deberíamos".

En opinión del presidente reelegido se trataría de hacer una reestructuración del marco de responsabilidades que en ningún caso consistiría en vaciar a las consejerías de la Junta de presupuestos o competencias, si no de marcar una vía de actuación complementaria, para que cada organismo desarrolle las materias que puede afrontar con mayor eficacia.

#### Apoyo de la Junta

Todas las reivindicaciones de la Federación Regional de Municipios y Provincias fueron expresadas en la asamblea general desarrollada en Valladolid y que contó con la presencia del presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas y del consejero de Presidencia y Administración Territorial, Isaías López Andueza. "El presidente ha corroborado nuestras propuestas porque estamos en sintonía en todos aquellos temas que permitan impulsar la vida de las entidades locales", ha garantizado Soto Rábanos.

La asamblea de la FRMP comenzó con la lectura de un comunicado de repulsa contra el último atentado de ETA en Madrid.



A pesar de que el Consejo Regional de Federcaza acordó reducir la temporada

## La mayoría de los cotos de cazadores ha solicitado mantener abierta la veda

Más de 160 cotos de caza que existen en la provincia han solicitado a la Consejería de Medio Ambiente continuar practicando la actividad cinegética a pesar de que el Consejo Regional de Caza acordó suspenderla en las especies menores dada la pésima situación en que se encuentran.

F. DESCALZO

La mayor parte de los cotos (82 por ciento de los que existen en Segovia) han pedido al Servicio Territorial de la Consejería de Medio Ambiente seguir cazando hasta el tercer domingo de enero, fecha en que se clausura la veda general.

Algunos de ellos sólo han cerrado la veda para la perdiz, según ha informado la Federación de Caza de Segovia.

Esta decisión se produce después de que el Consejo Regional

de Caza de Castilla y León acordara suspender las actividades venatorias para especies menores, dada la "alerta roja en que se encuentran algunas de ellas" y se prohibiera la caza la semana pasada. Sin embargo, los responsables de los cotos privados podían seguir practicándola hasta el final del período hábil.

*La Federación de Caza de Segovia es partidaria de cerrar la temporada con el año natural*

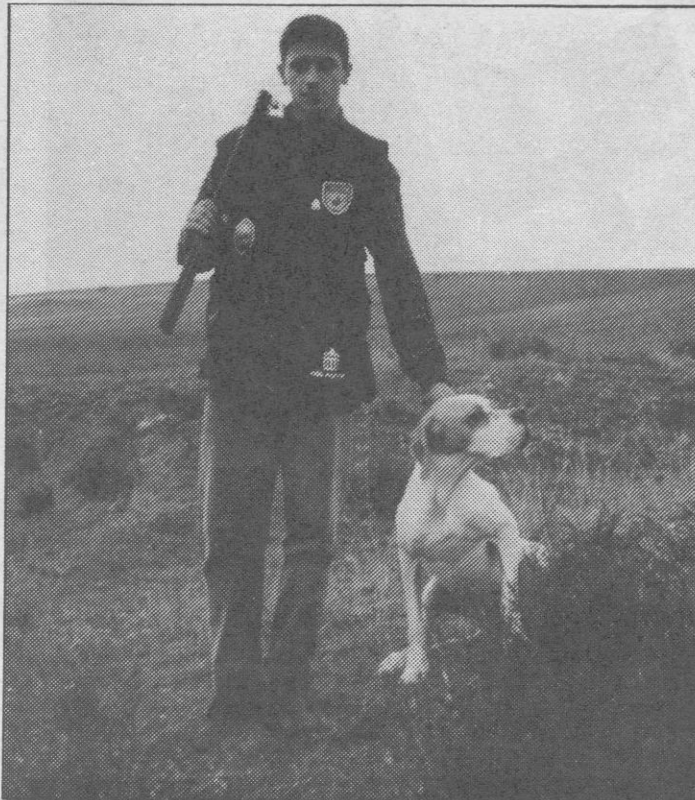
Por su parte, el presidente de Federcaza en Segovia, José Minguela Morales, se ha mostrado partidario de que la temporada cinegética finalizara a la vez que el año natural.

Precisamente, la Federación Provincial consideró que no era oportuno cerrar la caza menor hace quince días y envió su decisión a Valladolid un día antes de que apareciera la orden para todas las provincias.

Haciendo balance de la temporada, Minguela ha declarado que

en el caso de la caza menor ha resultado "mala". Aunque existen bastantes liebres, a las perdices apenas se las ha podido disparar.

El conejo se va recuperando gracias a las vacunas contra la mixomatosis, aunque la neumonía sigue haciendo estragos en este fundamental eslabón en la cadena biológica.



La temporada está resultando mala en especies menores.

PABLO PASTOR

Tan solo la caza mayor experimenta un importante desarrollo, habiéndose conseguido en la provincia buenas batidas de jabalís.

Por otro lado, el segoviano

Pedro Briz Gómez, de 20 años de edad, representa a la provincia y a la Autonomía en el campeonato que se celebra hoy en Comillas (Santander) tras resultar ganador regional.

## CC.OO. contrario a la entrada de varios alumnos del Claret en centros públicos

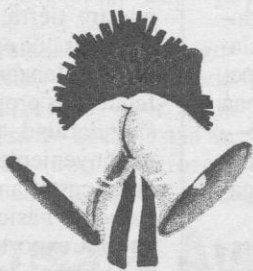
EL ADELANTADO

El sindicato de CC.OO. de la enseñanza solicita a la dirección provincial, en una nota remitida a esta Redacción, que deje en suspenso su "autoritaria decisión" de imponer a los centros de Secundaria Andrés Laguna y Giner de los Ríos la entrada de varios alumnos procedentes del colegio Claret.

CC.OO. señala que la dirección provincial "ha atentado una vez más contra la autonomía de los centros y contra la capacidad real de decisión de sus órganos de gobierno" al tomar esta decisión sin consultar con los consejos escolares.

El sindicato considera también que el centro de procedencia debe resolver formalmente la situación escolar de estos alumnos, pues, en caso contrario, no quedaría claro por qué razón, a estas alturas de curso, se les ha cesado en un colegio privado y se les adscribe "irregularmente" en un centro público.

CC.OO. señala que esta decisión crea un peligroso precedente, además de ser un agravio comparativo para los alumnos que solicitaron su admisión en los dos centros públicos en el plazo legalmente estipulado y no fueron admitidos.



Estas navidades, Tú y El Adelantado podéis montar un "Belén fantástico", reproducción a escala de un nacimiento napolitano del siglo XVIII.

Un nacimiento con quince magníficas figuras bañadas en bronce.

Cada mañana, comprando El Adelantado, podrás adquirir las quince piezas para coleccionar y completar tu nacimiento cada día por sólo 150 pts cada figura. (Para suscriptores 100 pts)



EL ADELANTADO DE SEGOVIA



La Guardia Civil desarticula una red que operaba también en sucursales bancarias rurales

## Detenida en Segovia una persona que expoliaba obras de arte en las iglesias

Efectivos especializados de la Guardia Civil con los que han colaborado agentes de Segovia detuvieron ayer a cinco personas como presuntos autores de numerosos robos en las iglesias de Castilla-León y Castilla-La Mancha, recuperándose muchas de estos efectos.

F. DESCALZO/EFE

La operación, denominada "Arca", ha servido para detener en Segovia a María Carmen I.M., de 23 años, a la que se le han intervenido varias muñecas de porcelana, antigüedades valiosas e incluso premiadas en concursos especializados y procedentes del robo en un chalé de Guadarrama. Con esta actuación, la Guardia Civil desmantela una red dedicada al robo de obras de arte en iglesias y ermitas a las que accedían tras cortar el fluido eléctrico, telefónico y las alarmas, con un sistema que también emplearon en ocasiones para robar de noche sucursales bancarias de localidades rurales.

En total se detuvo a cinco personas, delincuentes y peristas cercanos al mundo del arte y de las antigüedades. Y han sido recuperadas numerosas obras de carácter religioso, entre ellas piezas del escultor del siglo XV Juan de Valmaseda, uno de los maestros del renacimiento castellano, según el informe de la Unidad Central Operativa de Policía Judicial.

La banda operaba principalmente en Castilla-La Mancha y Castilla-León y, además de



F. DESCALZO

Iglesia de Valdevacas, una de las saqueadas; las columnas del porche desaparecieron recientemente.

robar a particulares, elegía como objetivos a iglesias o ermitas cuyas valiosas obras de arte habían aparecido en reportajes e informaciones de los medios de comunicación o bien por encargos de terceras personas.

### En el extranjero

Tras apoderarse de las obras, la red disponía de ramas para lograr exportar a diversos países comunitarios, por lo que la Guardia Civil se ha puesto en contacto con policías extranjeras para tratar de localizar elementos que ya han salido fuera de España.

El incremento en los últi-

mos meses de delitos de este tipo alarmó a agentes del Grupo de Delitos contra el Patrimonio Histórico de la Guardia Civil, que poco después sospecharon de Constantino F.H., "Kubala", y Luis M.G., "Ricardo", en Madrid y Palencia respectivamente. Ambos fueron detenidos en julio tras robar antigüedades en un chalé de Guadarrama.

A primeros de septiembre, cuando los dos quedaron en libertad provisional, los investigadores siguieron vigilándoles y comprobaron que mantenían frecuentes contactos con José M<sup>a</sup> D.D., de Madrid y considerado un intermediario

entre los autores materiales de los robos y los encargados de exportarlas, última fase de su delito en la que participaba Luis G.G., "Misiano" y residente en Castellón.

En los últimos días se detectó que éste ofrecía a compradores italianos diversas piezas, un grupo escultórico, varios bajos relieves y tallas, cuadros y santorales del artista Juan de Valmaseda por lo que decidieron intervenir antes de que las obras salieran del país.

Fuentes policiales estiman que esta actuación supone tan solo un fleco de un amplio entramado.

## La nieve creó problemas en varias carreteras de la provincia

EL ADELANTADO

La nieve creó diversos problemas a lo largo del día de ayer en las carreteras que circulan por esta provincia, según confirmó el Servicio de Fomento de la Junta de Castilla y León.

A la hora de cerrar esta información, sobre las nueve de la noche, la Guardia Civil aseguraba que era obligatorio el uso de cadenas para transitar por los puertos de Navacerrada, Cotos y Los Leones.

Asimismo, en la red secundaria se encontraban cerrados al tráfico los pasos de montaña de La Quesera (en la SG-112) y de Navafría (en la SG-612), mientras se recomendaba circular con precaución por algunas otras carreteras ante la posibilidad de encontrarse con placas de hielo.

### Dos accidentes

A pesar de esas malas condiciones que la red viaria presentó durante parte del día, sólo hubo que lamentar un accidente de tráfico a las ocho y veinte de la mañana en la N-110 Soria-Plasencia, dentro del término municipal de Matabuena. Un vehículo se salió de la calzada resultando herido de carácter leve su conductor.

En Segovia capital, no se registraron tampoco grandes incidencias en la circulación de vehículos. Únicamente se produjo un roce entre dos turismos, hacia las tres de la tarde, en la plaza de La Merced.

Por último, el Servicio de Bomberos debió realizar una salida para apagar el fuego que se había iniciado en la campana de una cocina situada en un ático de la calle de los Vargas.



SANTA TERESA

Materiales de construcción

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida



COLEGIO UNIVERSITARIO DE SEGOVIA

ADSCRITO A LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

## ESCUELA DE PRACTICA JURIDICA

CON EL RECONOCIMIENTO OFICIAL DEL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE SEGOVIA

Curso monográfico sobre PRACTICA FORENSE PENAL

48 HORAS

- Del 16 de enero al 31 de marzo de 1996
- Martes y Jueves de 19 a 21 horas.

INFORMACION Y MATRICULA

- Del 11 al 22 de diciembre de 1.995

- Y del 8 al 11 de enero de 1.996

C/ Trinidad, 3 - 40001 SEGOVIA



(921) 43 45 61

(921) 43 46 02

CAJA SEGOVIA  
Obra Social y Cultural

PLAZAS LIMITADAS  
DIPLOMA DE ASISTENCIA



## Un centenar de soldados del cuarto reemplazo juran bandera hoy

EL ADELANTADO

Un total de 99 soldados pertenecientes al cuarto reemplazo del año 1995 jurarán o prometerán hoy fidelidad a la bandera española, en un acto solemne que se celebrará en la plazuela del acuartelamiento de San Francisco.

Los actos, que darán comienzo a las doce de la mañana, estarán presididos por el general del Ejército y subdirector de enseñanza de formación, José Antonio Leal Castillo.

La sesión comenzará con los honores, seguidos de una revista de las tropas. A continuación se desarrollará la ceremonia de jura de bandera.

Posteriormente, se impondrán condecoraciones a los ex soldados Ignacio Saavedra Mazón y Marcos González Martín, que formaron parte del Grupo de Operaciones Especiales número uno en la antigua Yugoslavia, en el verano y otoño del año 1994.

En aquel momento eran los jefes del contingente español en la zona de la antigua Yugoslavia los generales García García —que actualmente ocupa el cargo de director de la Academia de Artillería— y el general Leal Castillo, que presidirá el acto.

### Himno y desfile

A continuación, el coronel jefe de la Unidad de Apoyo y Servicios de José del Río Merchán dirigirá un alocución a los presentes y se celebrará un homenaje en honor de todos los que dieron su vida por España.

El acto se cerrará con la interpretación del himno de artillería y el desfile de las unidades, en el que participarán, además de los soldados que juran bandera en el día de hoy, una batería de honores de la escala militar de grado básico con estandarte, escuadra, banda y música.

La formación que desfilará estará dirigida por el comandante de artillería Diego Quirós Montero.



FERNANDO PENALOSA

De izquierda a derecha, Francisco Rodríguez, Antonio Hernández y José Antonio Flórez Valero.

Rodríguez presentó el libro "Serán cenizas, mas tendrán sentido"

## La emisora Radio Segovia celebró ayer su cumpleaños número 61

La emisora radiofónica, Radio Segovia, celebró ayer su cumpleaños número sesenta y uno con un sencillo acto en los locales del Casino de la Unión, durante el cual también se presentó el libro "Serán ceniza, más ten-

drán sentido", dentro de la colección de la emisora y que contiene algunos comentarios de los que Francisco de Paula Rodríguez ha escrito desde 1983, y que protagonizaron la sección "comentario de actualidad".

FERNANDO SANJOSE

La emisora local Radio Segovia, la más antigua en esta ciudad celebró ayer su cumpleaños número sesenta y uno, con un acto celebrado en las instalaciones del Casino de la Unión en el hotel Sirenas.

El acto sirvió también para la presentación del libro "Serán cenizas, más tendrán sentido", como parte de la colección de libros de bolsillo que edita la emisora, y en que Francisco de Paula Rodríguez firma, recogiendo en sus casi 200 páginas algunos de los textos leídos en la sección "comentario del día" desde 1983 hasta 1995, que Rodríguez escribe cada día.

Este extremo fue comentado por el periodista Alfredo Mateanz, subdirector de la emisora radiofónica y el encargado ha-

bitualmente de la lectura de estos textos. "Es justo, —comentó—, que todos los segovianos conozcan al autor de los comentarios, con los que es fácil 'lucirse' cuando uno los lee cada jornada".

José Antonio Flórez Valero, que ha prologado el libro, comentó que el autor de los

### Rodríguez resume en el libro sus comentarios de actualidad en Radio Segovia

textos ha procurado siempre realizar una visión de Segovia como un 'todo', como un conjunto. "Paco plasmó durante los últimos trece años lo que representa vivir en Segovia", dijo.

Por su parte, Rodríguez comenzó su breve intervención

pidiendo perdón "a todas aquellas personas a las que hubiera podido herir o molestar en sus comentarios", algo que según dijo, nunca fue su intención.

También hubo palabras de agradecimiento por estos años de trabajo. En primer lugar "a Dios por permitirme trabajar con salud durante estos años y tener la suerte de poder hablar cada día de la ciudad a la que tanto quiero", y en segundo lugar a Radio Segovia, "por permitirme cada día hacer lo que todos los segovianos querían, comentar cosas acerca de su ciudad".

Finalmente, el presidente del consejo de administración de Radio Segovia, Antonio Hernández, agradeció la fidelidad de los oyentes durante los últimos 61 años.

## El miércoles comienza el ciclo de música en Navidad del Ayuntamiento

EL ADELANTADO

El próximo miércoles día 20 se inicia el ciclo de música en Navidad, enmarcado dentro de las actividades culturales organizadas por el Ayuntamiento de Segovia, con la muestra de villancicos "Ciudad de Segovia". El acto se celebrará en la iglesia de San Frutos y participarán los diez grupos que previamente habrá seleccionado el jurado. La entrada es libre y se efectuará una grabación de la muestra orientada a una posible edición discográfica.

Para el día 26, martes, se ha programado un concierto que ofrecerá la orquesta de cámara "Villa de Madrid". Tendrá lugar en la sala Zuloaga a las ocho y media de la tarde y se interpretarán obras de Bocherini, Haydn, Mozart, Rossini y Grieg. La entrada se ha fijado en 500 pesetas.

El grupo "Tradere" ofrecerá el día 27 un recital de villancicos tradicionales en La Alhóndiga a partir de las ocho y media de la tarde. La entrada será libre.

El día 28 habrá concierto de Navidad a cargo de la coral Agora. Será en La Alhóndiga a las ocho y media de la tarde, con entrada libre.

Finalmente, el 3 de enero, el Cuarteto de Laudes Manuel Grandio interpretará obras de Roeser, Sarasate, Albéniz y Ernesto Halfter en la sala Zuloaga. La entrada tendrá un coste de 500 pesetas.

• **Teatro Juan Bravo.** También el teatro Juan Bravo ha organizado un concierto infantil. Bajo el título "Pedro y el lobo", la Plovdiv Philharmonic Orchestra ofrecerá el día 19 en sesiones de once de la mañana y tres y media de la tarde, este concierto.

La Filarmónica de Plovdiv cuenta con una brillante trayectoria que se remonta a 1945 y está dirigida por Alexei Izmirliiev, considerado uno de los directores de orquesta búlgaros más calificados de la actualidad. Comenzó a dirigir profesionalmente en 1973 y ha conducido otras importantes orquestas.

Si alguien dice que le ofrece más que Campsa, échese a temblar.



Campsa

Sorteamos  
32 viajes  
al CARIBE

<b>Gasóleos</b> <b>SAN MEDEL</b> Valseca 44 10 54 52 71 15	<b>Combustibles</b> <b>CARBONERO</b> 56 20 20 Carbonero el Mayor	<b>OSCAR</b> <b>DE DIEGO SANZ</b> Cantalejo 52 20 40 52 07 04	Jose Luis San Miguel García VALLELADO 15 04 65
Jose García García	<b>GEOT,S.A.</b> Pº Ezq. Glez,28 SEGOVIA 42 79 10 49 02 08	Hijos de Zacarías Hernando S.L. TUREGANO 50 00 32	<b>POLO S.L.</b> Sta. Mª Níeva 59 40 57
<b>BOCEGUILLAS</b> 54 30 82			

Pedidos entre 1/X/95 y 31/XII/95 Sorteo ante Notario 15/I/96  
Pida a su distribuidor Campsa, una papeleta por cada 500 litros de Gasóleo Calefacción y Suerte.



LA SEÑORA

**D<sup>a</sup> Justa Contín Casamayor**

Ha fallecido en Segovia

A los 81 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijas, M<sup>a</sup> Luisa y M<sup>a</sup> del Pilar González Contín; hijos políticos, Miles Brickman y Carlos Sousa; nietos, hermanos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar hoy día 16, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda, en Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar el lunes día 18, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.



## El comité de empresa de Correos apoya a la junta de personal

A.S.

El comité de empresa de Correos y Telégrafos, ha decidido "por mayoría de sus miembros" apoyar las movilizaciones que la junta de personal viene protagonizando desde hace algunas semanas para pedir el cese de la responsable en Segovia del citado organismo, Celia González.

En un comunicado remitido a esta Redacción, el secretario del comité, Miguel Angel Herrero, asegura, no obstante, que "los usuarios están recibiendo adecuadamente los servicios, independientemente de los problemas internos".

El órgano representativo del personal laboral de Correos aboga por "la depuración de responsabilidades y el esclarecimiento de los hechos (la aparición de unas sacas de una chatarrería), lo antes posible, en bien de todos".

•Miguel Angel Contreras Ruiz ha sido elegido como nuevo presidente de la Asociación Segoviana de Academias de Enseñanza, que pretende continuar aumentando el número de sus asociados para lo que ha realizado una nueva invitación a integrarse en su seno a todos aquellos centros que cumplan las normativas legales vigentes.

Convocados en la Plaza Mayor por la Asociación de Estudiantes Segovianos (ADESE)

## Cerca de medio millar de personas se concentraron contra el terrorismo

Alrededor de medio millar de personas asistieron ayer por la mañana en la Plaza Mayor a la concentración silenciosa de cinco minutos de duración que contra el último atentado terrorista de ETA en Madrid había convocado la Asociación de Estudiantes Segovianos (ADESE).

JESUS MARTINEZ CALLE

Más de 400 personas se dieron cita ayer en la Plaza Mayor de Segovia para participar en la concentración de carácter silencioso que había organizado ADESE, la asociación de estudiantes del Colegio Universitario, contra el terrorismo de ETA.

Aunque la mayoría de los asistentes eran precisamente alumnos del citado centro, también se desplazaron al lugar jóvenes matriculados en los distintos institutos de Bachillerato de la capital y en la Escuela de Magisterio, segovianos que pasaban en ese momento por el lugar y otros que quisieron sumarse a la movilización y, entre los que destacaba la presencia del procurador socialista, Angel F. García



Los asistentes permanecieron cinco minutos en silencio en protesta por el terrorismo.

PEÑALOSA

Cantalejo; y del presidente del consejo asesor del centro territorial en Castilla y León de Radio Televisión Española (RTVE), Víctor Martín.

"No os tenemos miedo", rezaba la única pancarta visible en el acto, mientras algunos de los presentes lucían un lazo azul en su ropa, símbolo de

todos aquellos que se han posicionado contra los actos terroristas y que, en esta ocasión, servía para expresar la "condolencia con los familiares de los seis fallecidos del lunes y nuestro deseo de la más pronta recuperación para los heridos y afectados".

ADESE, que se vio sorprendida por la mayoritaria respuesta de los segovianos a la concentración, anunció que seguirá haciendo "todo lo posible para que la gente tome conciencia del problema del terrorismo, lo que no significa que vayamos a estar siempre en la calle, pero sí cuando lo consideremos necesario".

## LE DAMOS 365.000 PTAS. SI CONSIGUE QUE ESTE COCHE NO SE LE ESCAPE.



Volvo serie 400 Edición Limitada.

### Hasta 365.000 pesetas de ahorro en equipamiento especial.

Hay oportunidades que no se pueden dejar escapar. Y hoy, una de esas oportunidades está ante sus ojos. Todo el poder, la seguridad y el confort de un Volvo con un equipamiento especial sin cargo. Póngase ya en marcha y capture este Volvo serie 400 Edición Limitada en su concesionario oficial más cercano.

Hay coches que no se pueden dejar escapar.

Equipamiento de serie: AIRBAG. ABS. Climatizador manual. Retrovisores eléctricos. Cinturones de seguridad con pretensores.

EQUIPAMIENTO ESPECIAL: Interior en madera. Llantas de aleación. Tapicería Migrano. Faros antiniebla. Cierre centralizado por control remoto. Spoiler trasero (versión 440).

MODELO	PRECIO	AHORRO
Volvo 400 1.8 Ed.L.	2.960.000 Ptas.*	265.000 Ptas.
Volvo 400 2.0 Ed.L.	3.060.000 Ptas.*	365.000 Ptas.

**VOLVO**  
Respuesta segura.

## Los radioaficionados rinden homenaje a un compañero con una "cacería del zorro"

EL ADELANTADO

Los radioaficionados de Segovia que utilizan la Banda Ciudadana (emisoras de 27 megahertzios) celebran hoy un concurso de radiogonimetría con el que quieren rendir homenaje a un compañero fallecido hace unas semanas en accidente de tráfico.

De esta forma, los participantes se concentran hoy a las nueve de la noche en el restaurante "El Mirador", de La Lastrilla, donde han fijado la parrilla de salida.

Una hora más tarde se guardará un minuto de silencio en recuerdo de quien actuara bajo la denominación de estación "Sioux" y se entregará una placa conmemorativa a sus familiares.

Las inscripciones se han fijado en mil pesetas y la recaudación conseguida tras cubrir los gastos se destinará a los hermanos de la Cruz Blanca, según han declarado miembros de los organizadores.

El concurso de radiogonimetría, conocido popularmente como "cacería del zorro", consiste en buscar a quien emite una señal sonora difundida por un radioaficionado que se esconde en algún lugar de la ciudad. El concursante que logra encontrarle va acumulando puntos hasta resultar vencedor.

El primer zorro tomará la salida del punto de arranque a las once de la noche.

De momento se han conseguido premios para las 30 personas que queden primeros clasificados. Entre ellos se encuentran varias emisoras (Super Star, Super Yopix 1000, Alan 100) complementos de equipos, antenas y otros trofeos y regalos. Los concursantes participan por parejas.

Entre los colaboradores que participan en este concurso figuran la Diputación Provincial, el Ayuntamiento de San Ildefonso y diversas tiendas y comercios de Segovia y La Granja.

Tarjetas, Folletos, Albaranes, Folios, Cartas, Facturas, ...

IMPRENTA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



\*Precio recomendado. Impuesto de Matriculación, I.V.A. y Transporte incluidos. Oferta válida para vehículos en stock. Oferta no acumulable con otras existentes.

Concesionario Oficial: **AUTO ESCAN, S.L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:  
\*Ctra. Soria, 21.  
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.  
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).



FUENTESAUÇO DE FUENTIDUEÑA

## Teatro y música para celebrar la fiesta de Santo Domingo y la Navidad

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

Fuentesauço se prepara para celebrar sus fiestas patronales en honor de Santo Domingo de Silos, así como algunos actos relacionados con la Navidad.

Comienzan los actos hoy sábado 16, a las 19,30 horas, con un concierto "Dúo de Acordeón Clásico". El lugar, será la iglesia parroquial. Interpretan, Angel Luis Castaño y Raquel Ruiz.

El domingo 17, a las 12,45 recital polifónico, por la "Coral Taller Cultural de Fuentepelayo". Director, Fernando Hidalgo. Lugar, iglesia, a las 13,15, santa misa, oficiada por don Oscar Rodao, párroco de la localidad. Será amenizada por la misma coral de Fuentepelayo.

El martes 19, a las 19,30, festival infantil. Representarán tres obras teatrales todos los niños del colegio: "El arco iris en el portal de Belén", "El burro que quería aprender" y "El profesor Cascajo". Por descontado, que dados los días que estamos, tampoco faltarán los villancicos y la actuación de la rondalla "Tres Olmas" interviniendo todos sus miembros, pequeños y mayores.

El miércoles 20, festividad de Santo Domingo, dianas y pasacalles por los imprescindibles rockeros de Fuentesauço, a las 10,30 de la mañana. A las 12,30, la misa solemne de la fiesta amenizada por el coro parroquial.

A las 17,30, teatro infantil por el "Grupo el Sobrado", de Fuentesauço, con las obras: "La herencia de Juan", de Julia García Verdugo y "Cuento de Navidad" (adaptación de la novela de Charles Dickens "Canción de Navidad"). Estas obras se representarán en el salón del bar Sauka.

El jueves 21, a las 17 horas, la rondalla "Tres Olmas" participa en el XIV certamen provincial

de villancicos; organiza Taller Cultural de Fuentepelayo.

### Programa navideño

El viernes 22, por la mañana, proyección de vídeos para escolares, y a las 13 horas, en el hogar del pensionista, concierto de villancicos por la rondalla de la localidad, terminando con un vino español en dicho centro. A las 22 horas, se inaugura el alumbrado navideño. Habrá villancicos, chocolate, bizcochos y regalos para todos los asistentes.

El domingo 24, a las 17,30 y en la iglesia parroquial, concierto de Nochebuena por el grupo "Rondalla Tres Olmas", y dirige José Ramón Sanz.

Organizan estos festejos el Ayuntamiento; APA "Olma de la Virgen", oficina de la Caja de Ahorros del pueblo; Cámara Agraria, y la siempre valiosa e imprescindible colaboración de grupos activos.

También colaboran Muebles Carlos Pastor, Ctra. Olmedo (Cuéllar), CRA "El Olmar", Bar Sauka, asociación de amas de casa "Tres Arcos" y Miguel Angel Martín, de Cuéllar (Pensos Pascual).

Así prepara este pequeño pueblo sus fiestas patronales y navideñas. Aquí, no se escatiman esfuerzos y todos colaboran para que todo resulte perfecto, como ya hemos podido comprobar en sus extraordinarias semanas culturales, seminarios y conferencias para lo que se acercan a Fuentesauço grandes personajes de las artes, las letras y la política. Un buen ejemplo a seguir por otros pueblos para que la vida en los mismos sea más atractiva, más llevadera, a la vez, que siempre queda algo bueno de esas convivencias culturales.

SAN RAFAEL



El coro parroquial de El Espinar consiguió el primer premio del certamen de villancicos. P.L.M.

Organizado por las amas de casa se celebró en la parroquia

## Nueve grupos participaron en el VIII concurso provincial de villancicos

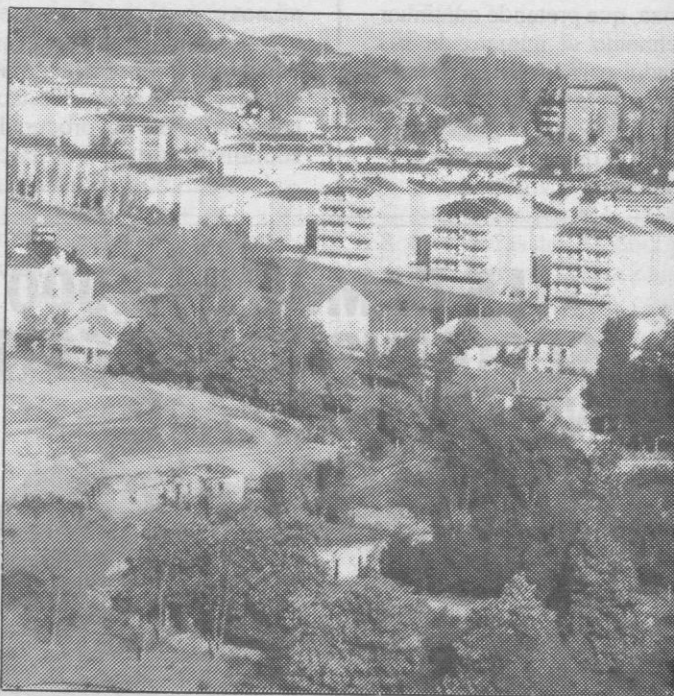
Es bueno comenzar la Navidad como se hace en San Rafael, con los primeros villancicos de la temporada. Así lo ha pensado la asociación de amas de casa, consumidores y usuarios de la localidad, además, al ser los primeros en organizar un concurso de este tipo en toda la provincia, es más fácil contar con un nutrido grupo de participantes para que cada año sea mejor y de una mayor variedad y nivel.

PEDRO LUIS MERINO

En la edición del 95 han sido nueve grupos los participantes, cinco más que el pasado año, de ellos cuatro eran de fuera de la localidad y el resto eran grupos de la propia localidad, siendo dos de ellos los que al final se llevaron sendos premios. Quedando uno, el segundo para el grupo segoviano Ayanguena con la popular canción navideña "Ya viene la vieja".

De los tres premios que la organización puso como recompensa a la mejor actuación, el primero y el segundo se quedaron en la localidad. El primero para el coro parroquial de El Espinar, un grupo numeroso de jóvenes espinarienses que con el villancico "En el cielo hay una estrella", cantado en el último lugar, consiguieron las 50.000 pesetas correspondientes a ese primer lugar.

El coro de San Rafael, formado por personas más mayores consiguió el tercer puesto, aunque el jurado en este caso como en el de los demás premiados, tuvo que discutir mucho para excluir de premio al resto de participantes, pues el nivel de todos era como para que alcanzaran todos el primer puesto, sin hacer de me-



La Navidad se adelantó por unas horas en San Rafael. P.L.M.

nos a los dos grupos de niños que participaron, también dignos merecedores de unos premios. Durante bastantes semanas venían preparando con todo el cariño e ilusión de lo que un grupo de niños es capaz de tener y demostrar.

La calidad de todos los grupos además de hacerse difícil al jurado, hizo que todo el público, que llenó la iglesia de San Rafael donde se celebrara el concurso, disfrutara de verdad con el certamen, sin moverse nadie de su sitio hasta que se desveló el nombre de los tres ganadores de esta edición. Pero además del mucho público, los grupos fueron muy numerosos, el que menos contaba con 15 participantes, pasando algunos de los 30 componentes.

Los otros grupos que participaron fueron la Asociación Musical de San Cristóbal de Segovia, la Rondalla Virgen de Veladefez de Espirido, Coral Hogar Centro de Segovia, la

Coral de la Ilusión de El Espinar y los grupos de componentes más jóvenes, de Futura Juventud y Cristianos sin Fronteras, ambos de San Rafael.

Antes de hacerse público el resultado y mientras discutía el veredicto el jurado, formado por componentes ligados todos de alguna manera a la música, un vecino de la localidad con su guitarra nos mostró su repertorio navideño y después el Dúo Velay de Segovia nos hizo una pequeña demostración de la música tradicional segoviana, incluidos los instrumentos típicos de la Navidad, como la zamboniba.

Para poderse celebrar, además de la asociación organizadora, se ha contado con el apoyo del Ayuntamiento, CEAS, Caja Segovia y de la parroquia de San Rafael, aunque las instituciones públicas no demostraron el apoyo con su presencia.



LA SEÑORA

### D<sup>a</sup> Paula Peromingo Sánchez

Ha fallecido en Segovia

A los 47 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposo, Hilario Santa María García; hijos, Hilario, Fuencisla y Fernando Santa María Peromingo; hija política, María Jesús Cárdena de Frutos; hermanos, María, Gregorio, Julia y Andrés Peromingo Sánchez; hermanos políticos, nieta, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar hoy día 16, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ildefonso. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad. La misa de privilegio tendrá lugar el lunes día 18, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

## SALVAME

del sufrimiento, de la miseria,  
del hambre

APADRINA un niño de Tercer Mundo

Deseo más información sin compromiso:

NOMBRE ..... APELLIDOS .....  
DIRECCIÓN ..... POBLACION .....  
FUNDACION INTERVIDA C/ Montes, 35 28006 MADRID. Tel. 902-19 19 19







# VILLA DE CUELLAR

Angel García Cantalejo afirma que con el paso del tiempo la situación empeora

## “La Junta demuestra una auténtica desidia en materia de restauraciones”

En una reunión que se celebrará próximamente, en fecha aún indeterminada, miembros de la Comisión Provincial de Patrimonio de Segovia y de la Dirección General de Patrimonio de la Junta de Castilla y León estudiarán las necesidades existentes y las posibles inversiones a realizar en los edificios histórico-artísticos cuellaranos, según la res-

puesta dada por la consejera de Cultura al procurador del PSOE, Angel García Cantalejo. Según García, “la Junta demuestra una auténtica desidia en materia de restauraciones”, y mantiene que con dejar todo para futuras reuniones, lo único que se consigue es que “con el paso del tiempo la situación de los monumentos empeore”.

S. GUIJARRO

Esta reunión ha sido anunciada por la consejera de Educación y Cultura de la Junta, Josefa Fernández Arufe, al procurador segoviano Angel García Cantalejo en contestación a varias preguntas presentadas por éste en las Cortes autonómicas sobre si la Junta tiene planificadas las actuaciones respecto a la restauración del patrimonio monumental de Cuéllar.

El pasado mes de noviembre el procurador segoviano presentó ante la mesa de las Cortes sendas preguntas en relación con este tema. La primera sobre si la Junta de Castilla y León tiene planificadas las actuaciones a realizar para rehabilitar este patrimonio y, en caso afirmativo, que indicara fechas, cantidades y edificios en los que se intervendrían en los próximos años.

García Cantalejo planteó estas preguntas porque considera que el gobierno regional dedica cantidades insignificantes a la restauración en una población cuyo patrimonio monumental requiere mayores inversiones. El procurador segoviano señaló que en los presupuestos de la Junta para 1996 solamente se prevén nueve millones de pesetas para diversas

obras en el convento de Santa Clara.

En contestación a las preguntas presentadas en las Cortes la Consejería de Educación y Cultura de la Junta, Josefa Fernández, ha indicado que el tema de las actuaciones e inversiones en Cuéllar será estudiado en la reunión que en materia de restauración se celebrará entre miembros de la Comisión de Patrimonio de Segovia y de la Dirección General de Patrimonio de la Junta.

En esta reunión “se tratarán asuntos relacionados con la restauración y estudiarán las prioridades y urgencias a acometer”, ha respondido la consejera al procurador segoviano.

### Decepción

García Cantalejo ha mostrado su decepción por la respuesta dada a sus preguntas y considera que la Junta no tiene una política clara en relación con las restauraciones en Cuéllar.

“Después de tardar casi un mes en hacerme llegar la respuesta resulta que ésta deja en el aire cualquier posible actuación pues se limita, como casi siempre, a decir que van a estudiar el tema”, señala el procurador socialista segoviano.

Según García Cantalejo esta actitud de la Junta “demuestra una vez más una auténtica desidia a la hora de acometer las actuaciones necesarias en el municipio de Cuéllar”.

El procurador segoviano indica que si hace unas semanas contestaba con evasivas a la inclusión de las iglesias de Cuéllar en el futuro convenio turístico ahora resulta que la Junta tiene que estudiar las prioridades y urgencias a acometer, como si no estuvieran claras desde hace años, por desgracia.

García Cantalejo considera que lo que la Junta de Castilla y León debe de hacer “es abandonar esa actitud de rancanería” a la hora de invertir en Cuéllar y actuar de inmediato en el patrimonio histórico-artístico de la villa. “Con dejar todo para futuras reuniones de estudio no se consigue nada, mejor dicho si se consigue: que con el paso del tiempo y la ausencia de inversiones la situación empeore cada día más”, concluye el procurador segoviano del PSOE.

Tras conocer los presupuestos de la Junta para 1996 y al comprobar que sólo se dedicaban nueve millones a las restauraciones de monumentos de Cuéllar, el grupo socialista en las Cortes regionales presentó



Angel García

JUAN MARTIN

una enmienda para abrir una partida dotada inicialmente con 50 millones más para este fin.

Según indicó en su momento García Cantalejo esta cantidad debería ser incrementada en años sucesivos y con las preguntas que planteó en las Cortes quería conocer si la Junta tenía planificada o programada alguna actuación a corto o medio plazo. También pretendía que la Junta adquiriera compromisos económicos y de fechas en cuanto a restauraciones en los edificios que constituyen el patrimonio histórico-artístico cuellarano.

## Excelente acogida de los concursos convocados por el instituto de FP

S.G.

Los dos concursos organizados por el departamento de actividades extraescolares del instituto de Formación Profesional “Duque de Alburquerque”, han tenido aceptación entre los alumnos y la participación en los mismos ha sido considerada como buena por el jefe de estudios del centro y coordinador de estas actividades.

Teniendo en cuenta esta circunstancia se estudiará la posibilidad de instaurar este tipo de actividad de manera fija durante el primer trimestre del curso y realizar las exposiciones en el mes de diciembre.

El departamento de actividades extraescolares organizó dos concursos, uno de tarjetas de Navidad y otro de murales sobre educación vial. Con todos los trabajos presentados se ha organizado una exposición que fue inaugurada el día 4 y fue clausurada ayer.

El primer concurso era de postales de Navidad y fueron presentados una veintena de trabajos realizados individualmente o en equipo. La tarjeta que ha obtenido el primer premio ha sido realizada por Sonsoles Quintanilla, de tercer curso de administrativo. Henar Cano y Rodrigo Cáceres han obtenido el segundo y tercer premio respectivamente.

### Tarjeta de felicitación

La obra realizada por Sonsoles Quintanilla será utilizada por el instituto de FP como tarjeta oficial de felicitación de la Navidad.

El concurso de murales sobre educación vial estaba relacionado con una serie de actividades realizadas por el instituto desde principios de curso en torno a la educación vial y a los problemas del tráfico. Teatro, charlas y trabajos en las tutorías han formado parte de estos trabajos.

Este concurso ha sido ganado por dos equipos de alumnos pertenecientes al tercer curso de administrativo del instituto. Los trabajos ganadores hacían referencia a la relación del consumo de alcohol con los accidentes de tráfico y al incumplimiento de la normativa de tráfico como causa de la mayoría de los accidentes.

Los jurados han estado constituidos por alumnos y profesores del instituto de Formación Profesional y los premios han sido donados por la asociación de padres y madres de alumnos del centro.

## Una Navidad encantadora... en Televisión Segovia



### Programación especial:

La Lotería de Navidad, Resúmenes del año, Tomas falsas, Gastronomía de Fiestas, Las mejores orquestas. Grandes actuaciones musicales.

En el Canal 44 " LA GRAN FIESTA TELEVISIVA "

En Navidad... Televisión Segovia. ¡ Nos vemos !





Por la competitividad de terceros países

## EL COPA-COGECA promocionará el consumo de cordero en la UE

Los acuerdos del GATT y las mayores posibilidades de importación de canales de cordero procedentes de terceros países obliga a los productores de ovino de la UE a plantear soluciones, desde la competitividad, ante este mayor grado de liberalización. Por eso los organismos que agrupan a las organizaciones agrarias y cooperativas comunitarias (COPA-COGECA) han planteado el lanzamiento de acciones de promoción, diferenciadas según los estados miembros y el tipo de consumo en cada uno de ellos.

Madrid. (Ical/C.A.). — En 1994 la Unión Europea era ya autosuficiente en carne de ovino, pero el reciente acuerdo del GATT facilitará un mayor acceso de países terceros a este mercado, tanto en términos de volumen como de calendario de abastecimiento.

En particular, habrá posibilidad de importar más carne de cordero refrigerada.

Es necesario, por tanto, un mecanismo para mantener los niveles de precios al tiempo que aumenta el atractivo de la carne de cordero europea para los consumidores de la Unión Europea, según la COPA-COGECA.

La estrategia más eficaz se considera el fomento de la demanda, haciendo especial hincapié en la imagen positiva y sana de este producto.

La mejor manera de conseguir el objetivo de incrementar la demanda es, según este organismo, promover la carne de ovino en los momentos en que hay más oferta y desarrollar campañas de comunicación que difundan una imagen positiva de la misma.

### Estrategias de promoción

Las estrategias de promoción que se quieren poner en marcha, sin embargo, deben tener en cuenta las características de cada estado miembro, lo que incluye las variaciones de los volúmenes y el carácter estacional de la producción, el nivel y el calendario de las importaciones pro-

cedentes de terceros países y los modelos de consumo.

En cuanto al consumo, el COPA-COGECA diferencia dos tipos de estados miembros. Por un lado, los que tienen bajos niveles de consumo y poca penetración de mercado, y por otro, los que tienen niveles de consumo superiores y una tradición más arraigada de consumo de carne de cordero.

### Nuevos clientes

En el primer grupo de estados miembros se necesitan, sobre todo, estrategias enfocadas a la constitución de la distribución y el cómo atraer nuevos clientes, es decir, acciones de marketing con énfasis en las promociones comerciales.

Los que tienen consumo elevado necesitan más bien estrategias basadas en un incremento de la frecuencia de compra, "que pasaría por una mezcla de anuncios en televisión o prensa, una nueva concepción del producto y promociones para animar al consumidor a repetir la compra".

En resumen, los objetivos del programa de promoción son fomentar la demanda de cordero producido en la Unión Europea; fomentar la producción de cordero de mayor calidad y, si es posible, el uso del sistema de clasificación de canales de la Unión Europea, así como limitar las acciones llevadas a cabo por cada estado miembro a su propio mercado interno.

## Monge califica de avance la ampliación de los regadíos

Valladolid. (Ical).— El consejero de Agricultura, Isafas García Monge, aseguró esta semana en declaraciones a la agencia Ical que la ampliación de nuevos regadíos en Castilla y León hasta el año 2005 aceptada por el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) "todavía no es un acuerdo, sino un nuevo avance".

El borrador inicial presentado por el MAPA contemplaba 30.000 hectáreas de nuevos regadíos para esta región, la Junta pidió 86.000 y en la reunión celebrada el martes en Madrid se manejó la cifra de 77.000 hectáreas.

El ministro y los consejeros autonómicos acordaron en la conferencia sectorial que en las regiones de Castilla y León, Castilla-La Mancha y valle del Ebro primasen los nuevos regadíos sobre la modernización de los existentes, al contrario que en el Sur y Levante.

García Monge considera que esas 77.000 hectáreas de nuevos regadíos (correspondientes a Riaño, Payuelos, Tera, La Armuña, Las Cogotas) "tienen cabida en el Plan Regional de Regadíos", que prevé regar 300.000 hectáreas en un periodo de 30 años. "Esto sería la primera fase de ese plan regional", añadió el consejero.

La financiación del Plan Nacional de Regadíos es el siguiente punto de debate entre las administraciones central y autonómica.

El Ministerio propone que cada una de ellas aporte el 50 por ciento y la Junta defiende que ese planteamiento sirve "como punto de arranque pero hay que avanzar para que se tengan en cuenta las disponibilidades presupuestarias de cada uno. La Administración central debe administrar más", declaró García Monge.

## LONJA DE SEGOVIA

14- XII - 1995

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO .....	177	177	=
NORMAL.....	163	173	+10
GRASO .....	180	180	=
CERDAS DESVIEJE.....	128-133	128-133	=
TIPO CANAL II (KG./CANAL).....	231	231	=
LECHONES (SELECTOS) .....	355	365	+10
LECHONES (NORMAL) .....	345	355	+10
<b>VACUNO</b>			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero).....	490	500	+10
AÑOJOS PRIMERA.....	470	480	+10
AÑOJOS SEGUNDA .....	440	450	+10
VACAS EXTRA.....	405	415	+10
VACAS PRIMERA .....	335	345	+10
VACAS SEGUNDA.....	310	320	+10
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.....	710	730	+20
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG. ....	690	710	+20
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA .....	515	520	+5
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA .....	475	480	+5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS .....	355	355	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS .....	300	300	=
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS .....	280	280	=
<b>OVINO</b>			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo) .....	640	680	+40
LECHAL (12 - 15 KG.) .....	560	590	+30
RECENTAL (15 - 22 KG.) .....	500	500	=
PASCUAL (22 - 28 KG.) .....	400	400	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.).....	340	340	=
OVEJAS DESVIEJE .....	60	60	=
<b>CEBADA</b>			
DOS CARRERAS (Ptas./Kg. en destino).....	27,60	27,80	+0,20
SEIS CARRERAS.....	27,10	27,30	+0,20

### CLAVES DEL FUTURO

**PORCINO:** Semana tranquila con cierto equilibrio entre oferta y demanda, con repetición de precios en el cerdo cebado y cerdas desvieje. Fuerte demanda de cochinitos con incidencia en la poca oferta de lechones que sube 10 ptas./kg.

**VACUNO:** Subida generalizada en todas las categorías, la mayor demanda que se anunciaba la

semana pasada han seguido en esta una salida de años al exterior.

**OVINO:** Algo de animación en el sector de lechones con mejores ventas. El resto sigue con repetición de precios y menos ventas.

**CEREAL:** La subida de precio de la cebada continúa.

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de  
**D. Félix Bermúdez  
de Diego**  
(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Tarjetas, Folletos, Albaranes,  
Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRESA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



## UNION FENOSA

### ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

### DIA 17 DE DICIEMBRE DE 1995

**De 9 a 13 horas.**— Subestación Cuéllar.- Salida Calvario. Afectando al C.T. Santa Clara y a los centros de transformación particular que están conectados a dicha línea.

**De 9 a 11 horas.**— Subestación Cuéllar.- Salida Burgomillado.- Afectando a los pueblos siguientes: Escarabajosa, Pradovega, Dehesa Mayor, Dehesa, Lovingos, Fuentes de Cuéllar y los centros de transformación particulares que están conectados a dicha línea.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.  
EL JEFE DE ZONA



## Lucas califica de positiva la visita de Pujol al Archivo de Salamanca

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, aseguró ayer en Valladolid que el anuncio realizado por Jordi Pujol sobre su próxima visita a Salamanca "no me pilló por sorpresa, y además su presencia siempre es positiva al tratarse de un presidente de comunidad autónoma; otra cosa es que obtenga lo que pide".

Lucas, que recordó los momentos de relaciones "crispadas" y los de entendimiento con Pujol —citó el concierto en Barcelona—, aseguró que cualquier petición o reclamación "hay que hacerla con talento, para intentar solucionar los problemas y no generarlos".

Sobre la noticia relativa a las futuras incompatibilidades de los senadores del PP —que afecta al alcalde de Salamanca, Julián Lanzarote, al presidente de la Diputación de Valladolid, Ramiro Ruiz, y al alcalde de Ponferrada, Ismael Álvarez—, Lucas indicó que "a veces se pueden compatibilizar dos puestos y otras no, pero de momento la decisión de la ejecutiva regional es que cada uno siga como está". En este sentido, el presidente regional del PP llegó a comentar que "algunos de los afectados ya han preguntado si deben dimitir o no, y hay que decir que esa decisión debe tomarla el congreso nacional del partido. De momento todo sigue como hasta ahora".

Lucas quiso mostrar por último su sorpresa y pesar tras conocer la muerte del general Manuel Gutiérrez Mellado, "personaje de la historia reciente española al que debemos mostrar nuestra gratitud por su importante papel en los años de la transición".

Según Alberto García Gil decano de los arquitectos regionales

## "El Ministerio de Cultura no defiende a la región ante la UNESCO"

**El decano del Colegio de Arquitectos de Castilla y León Este, Alberto García Gil, culpó ayer a la Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Cultura de inhibirse en la defensa de trece bienes culturales de la Comunidad Autónoma, que fueron presentados en la última reunión del Comité de la UNESCO para su clasificación como Patrimonio de la Humanidad.**

Valladolid. (Ical).— En la reunión, celebrada entre los días 4 y 9 del pasado mes de diciembre en Berlín, la Dirección General de Bellas Artes presentó una lista de 46 bienes susceptibles de ser nominados como Patrimonio de la Humanidad, entre los que figuraban trece de Castilla y León. Sin embargo, la relación presentada por la delegación española ni siquiera entró en el orden del día de los debates, debido, según García Gil, "a la falta de presión y de decisión por parte de Bellas Artes".

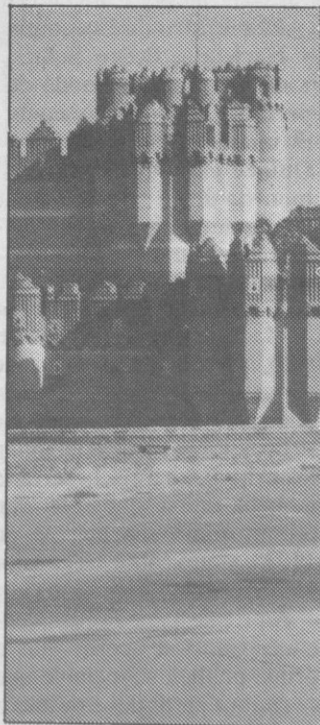
Entre los bienes de Castilla y León incluidos en la lista se encontraban la catedral de León y el monasterio de Santo Domingo de Silos. Para el decano de los arquitectos regionales, la reunión de este año constituía una oportunidad "inmejorable" para que Silos fuese catalogado como Patrimonio de la Humanidad, dada la resonancia mundial que han obtenido las grabaciones de canto gregoriano realizadas por la congregación silense. El listado comprendía también otros monumentos de Burgos (Real Cartuja de Miraflores y monasterio de las Huelgas); León (Iglesia de Santiago de Peñalba, San Miguel de Escalada, iglesia basílica legionense de San Isidoro y macizo de los Ancares); Pa-

lencia (Basílica de San Juan de Baños de Cerrato); Salamanca (cascos históricos de Ciudad Rodrigo y de Miranda del Castañar); Segovia (castillo de Coca), y Soria (Ermita de San Baudelio de Berlanga).

### Actitud preocupante

Alberto García Gil señaló que la actitud de Bellas Artes es "preocupante". "No se han aprovechado —añadió— todas las posibilidades que tenemos. Ni se ha presionado lo suficiente ni se ha hecho labor de pasillos, algo fundamental en este tipo de decisiones". En este sentido, manifestó que el representante español —el arquitecto Félix León, de la Dirección General de Bellas Artes— ante el Comité Mundial de Patrimonio de la UNESCO no tiene la categoría suficiente para este organismo, "pero no por su valía personal, que es mucha, sino por la propia insignificancia del cargo que ostenta".

"A este tipo de foros —explicó— debe acudir, como mínimo, un director general, además del embajador español ante la UNESCO". La crítica del máximo responsable del Colegio de Arquitectos de Castilla y León Este hacia el Ministerio de Cultura incluyó también su actuación respecto al patrimonio regional. Así,



Castillo de Coca. EL ADELANTADO

manifestó que el dinero que llega a la Comunidad Autónoma es "insuficiente y no se plantea de forma correcta".

Respecto a la política de actuación sobre el patrimonio, mostró su convencimiento en el papel de la iniciativa privada antes que en la mera recepción de subvenciones. Lo más importante, a su juicio, es "la concienciación social; que la población se conciencie de que el patrimonio es algo imprescindible para nuestra sociedad. Si logramos este objetivo el dinero saldrá de cualquier parte. Que cesen las llamadas en busca de las subvenciones y se potencie más a la sociedad civil".

## BREVES

• **Infraestructuras de ETA en Salamanca.**—El jefe superior de Policía de la región, José Luis Morales, pidió ayer a los funcionarios del cuerpo en Salamanca que extremen sus medidas de protección ya que se desconoce la infraestructura que ETA pueda tener en esta capital, donde se han registrado dos atentados terroristas contra miembros del Ejército.

• **Comisiones del 0,7%.**—Las comisiones del 0,7 de Valladolid y Zamora realizarán este fin de semana una serie de actividades reivindicativas denominadas "Las siete sillas" o el "Parlamento de los pueblos", acciones con las que estos colectivos quieren llamar la atención sobre la necesidad de destinar el 0,7 de los presupuestos de las instituciones políticas al Tercer Mundo.

• **Suben los precios.**—El Índice de Precios al Consumo (IPC) aumentó en noviembre un 0,2 por ciento en Castilla y León, según los datos hechos públicos por el Instituto Nacional de Estadística, situándose el índice de inflación en lo que va de año en el 4 por ciento, lo que supone que a falta de un mes para el cierre del 95 se ha superado en medio punto las previsiones del Gobierno para todo el año.

• **Detenido un traficante de drogas.**—Efectivos del Cuerpo Nacional de Policía detuvieron a un individuo en la localidad vallisoletana de Mojados que transportaba en su vehículo dos kilogramos de heroína de gran pureza que presumiblemente iban a ser distribuidos en el barrio de la Esperanza. Santiago M.S., de 42 años, fue detenido tras la investigación llevada a cabo por la Policía en torno a una familia domicilia en el barrio de la Esperanza, dedicada a la adquisición, distribución y venta de droga, actividad que realizaban mediante terceras personas.

SEMANA 2

jornada 14

el JUEGO de SEGOVIA



Marque en la retícula del puzzle con una X sólo la casilla donde situaría el punto blanco de abajo teniendo en cuenta la disposición de las casillas del plano de referencia.

EL PUZZLE

La Mayor  
La Vieja,  
La del Campo  
La de los Ibáñez de Segovia  
La de Burgos

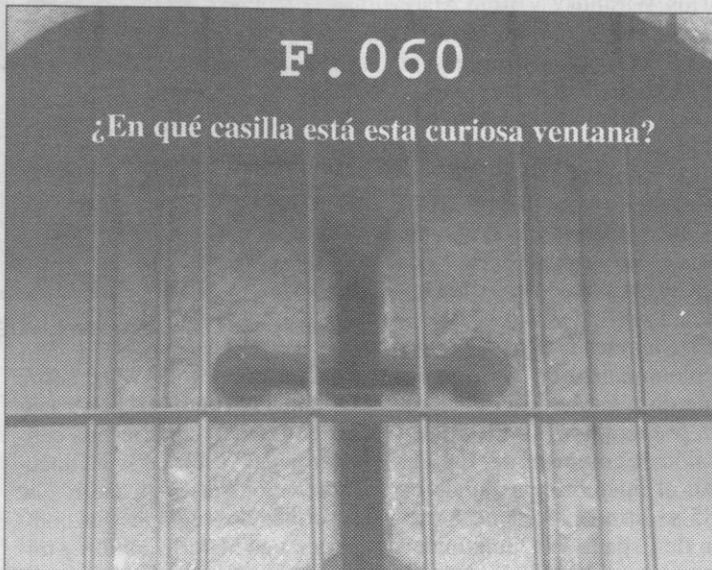
Estas eran las 5 que había en Segovia ese año.

P. 059

¿En qué número de la calle Escuderos se supone que estaba situada la de Burgos?

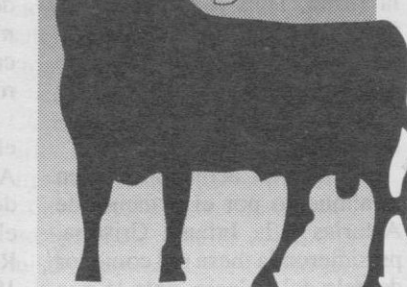
F. 060

¿En qué casilla está esta curiosa ventana?



U. 061  
EL JEROGLÍFICO

1001100  
aja



Colaboran:  
Calle Real  
Paseo Comercial  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
Rede  
LA FLORESTA  
Junta de Castilla y León



## El Consejo respalda el informe sobre la lucha contra el paro

Madrid (Efe).— El Consejo Europeo respaldó ayer el primer informe sobre empleo elaborado conjuntamente por los ministros de Economía y Trabajo y por la Comisión Europea, en el que se diseñan las estrategias para luchar contra el paro y crear puestos de trabajo. Para conseguir crear empleo, el informe comunitario apuesta por coordinar las políticas económicas y de empleo, conseguir un crecimiento sostenido y cumplir los criterios de convergencia.

El documento comunitario, que sitúa al paro como principal problema de la UE con una tasa de desempleo del 10,6 por ciento y dieciocho millones de parados, recibió el visto bueno de todos los países miembros, según fuentes comunitarias.

El presidente del Gobierno español, Felipe González, instó a los estados miembros a cumplir con las recomendaciones de la Cumbre de Essen en materia de empleo, recogidas en el informe comunitario, según las citadas fuentes.

En su intervención, el presidente alemán, Helmut Kohl, afirmó que la UE ha fracasado en su política de lucha contra el paro y consideró que la creación de empleo debe ser el objetivo prioritario de la misma, al tiempo que recomendó a cada país "que ponga su casa en orden".

El informe comunitario propone como líneas de actuación vincular los salarios a la productividad, de forma que se mantenga la moderación salarial; reorganizar el trabajo y el tiempo de trabajo de cara a la creación de empleo, y fomentar iniciativas de desarrollo local.

Desde enero del 2002 coexistirá con las monedas nacionales de cada país

## Unanimidad entre los Quince para que la nueva moneda única se llame "euro"

El ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, confirmó ayer en rueda de prensa que ha habido acuerdo unánime por parte de los Quince para que la futura moneda única se llame simplemente "euro", lo que no requerirá una revisión del Tratado de Maastricht.

Madrid (Efe).— Solbes señaló que el Consejo alcanzó además otros dos acuerdos, uno relativo a la fecha en que se decidirá qué países cumplen los criterios para acceder a la moneda única, que será "tan pronto como sea posible en 1998", y otro sobre las emisiones de Deuda Pública.

A propuesta de la Presidencia española se acordó que la deuda pública negociable que se emita a partir del 1 de enero de 1999 se haga en moneda europea y que la deuda no negociable lo pueda ser en moneda nacional. El ministro reconoció que tanto esta propuesta como el nombre de la moneda, había dado lugar a un cierto debate antes de ser aprobadas finalmente por consenso.

El presidente de Francia planteó la posibilidad de que la denominación de euro pudiese ser rechazada por los ciudadanos, que no han participado en el debate; el presidente griego expuso que podía producirse un problema técnico en su país por tener un alfabeto distinto del latino y el portugués dijo, parafraseando el Evangelio: "tú eres euro y sobre esta piedra edificaré la unión monetaria".

El Consejo Europeo acordó que "tan pronto como sea posible" en 1998 se decidirá qué



Javier Solana, Felipe González y Pedro Solbes presidieron la reunión del Consejo Europeo.

países cumplen los requisitos de Maastricht para acceder a la tercera fase de la UM, de puesta en marcha de la moneda única. Esto significa que no pudo salir adelante el pacto alcanzado por Francia y Alemania para que la fecha en que se tomara la decisión fuera el mes de abril de ese año.

El Instituto Monetario Europeo había pedido disponer de al menos un año para hacer todas las modificaciones técnicas necesarias.

### Fechas y plazos

El examen para la entrada de los estados miembros en la Unión Monetaria se basará en cifras reales de cumplimiento de los criterios exigidos (infla-

ción, déficit, deuda, tipos de interés a largo plazo y estabilidad cambiaria) correspondientes a 1997, "aunque sean provisionales".

Una vez designados los países que cumplen los criterios para participar en la moneda única, se fijarán sus tipos de cambio. Desde el 1 de enero de 1999, habrá una única política monetaria, que ejecutará el Banco Central Europeo. Hasta el 1 de enero del 2002, las monedas de curso legal serán las nacionales y a partir de esa fecha coexistirán con el "euro", explicó el ministro de Economía, quien anunció que este aspecto será desarrollado en un reglamento que aprobará el Consejo Europeo.

En un plazo máximo de seis meses, el euro sustituirá a las monedas nacionales en cada uno de los países participantes, y será el único modo de pago que podrán utilizar los ciudadanos.

El acuerdo alcanzado por el Consejo Europeo señala que el paso a la moneda única no debe alterar los contratos privados, salvo aquellos en los que exista una cláusula expresa que diga lo contrario.

Pedro Solbes explicó que el Consejo Europeo alcanzó un "consenso muy amplio" sobre la necesidad de respetar todos los criterios de convergencia una vez iniciada la tercera etapa de la unión monetaria, e incluso reforzarla.

## El Rey brinda por la nueva etapa de relaciones entre la UE y Mercosur

Madrid (Efe).— El Rey Juan Carlos alzó ayer su copa para brindar por la nueva etapa de relaciones que se inicia entre la UE y Mercosur, tras el Acuerdo Marco Interregional de Cooperación suscrito por ambos bloques regionales en el Palacio Real de Madrid.

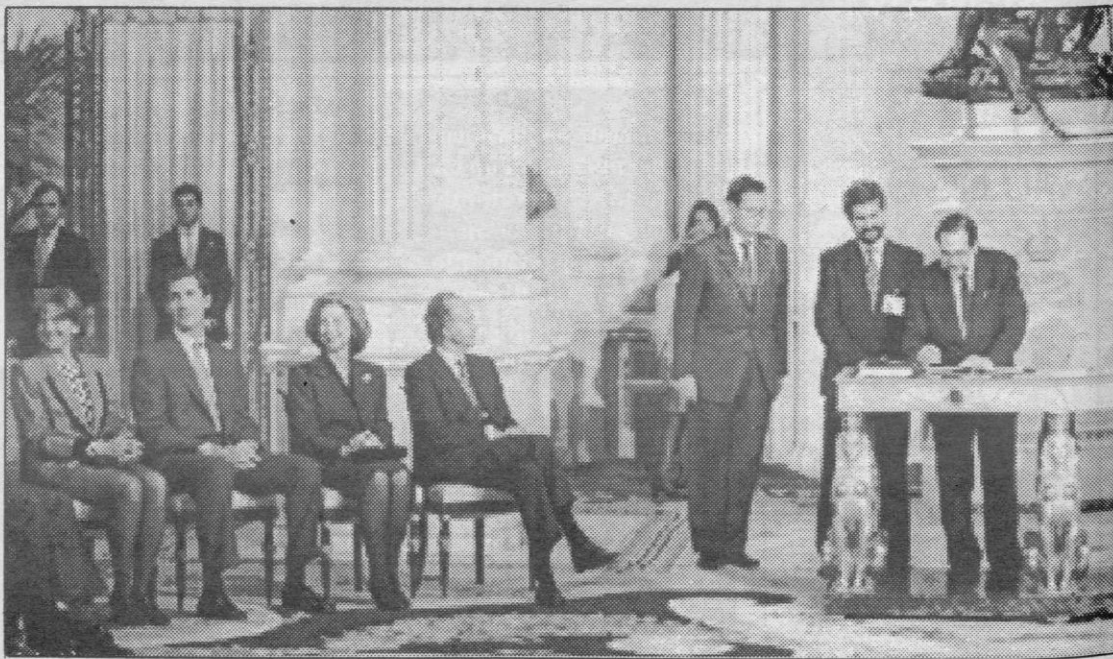
En el brindis previo al almuerzo de gala ofrecido por los Reyes tras el acto solemne de la firma, Don Juan Carlos se felicitó por el Acuerdo firmado que, dijo, marca "el inicio de una era de mayor cooperación y entendimiento entre nosotros".

Los Reyes, acompañados en el almuerzo por el Príncipe de Asturias y la Infanta Cristina, presidieron la mesa del comedor de gala del Palacio, ante la que tomaban también asiento los jefes de Estado o de Gobierno de

los países participantes en la cumbre de la UE y los presidentes de Argentina, Paraguay y Uruguay, Carlos Menem, Juan Carlos Wasmosy y Julio María Sanguinetti.

Don Juan Carlos destacó en sus palabras la gran trascendencia del Consejo Europeo de Madrid y afirmó que esta reunión "debe continuar con el espíritu de consenso, solidaridad y visión de futuro que ha forjado el binomio de paz y prosperidad que caracteriza a la construcción europea".

Este almuerzo tuvo lugar tras el solemne acto de la firma del Acuerdo UE-Mercosur celebrado a primera hora de la tarde en el salón de columnas del Palacio Real, el mismo lugar donde en 1985 se firmó el Acta de Adhesión de España a la Comunidad Europea y en 1991 se desarrolló



Solana firma el Acuerdo entre la UE y Mercosur en presencia de la Familia Real.

la Conferencia de Paz sobre Oriente Próximo. Los gobernantes europeos y americanos calificaron de "histórico" este documento por ser el primero que suscriben dos regiones que comparten una historia común y miran hacia delante con la esperan-

za de construir juntos su futuro. Ante los miembros de la Familia Real presentes tomaron la palabra el presidente del Gobierno español y semestral de la UE, Felipe González, el jefe del Estado uruguayo y responsable de turno de Mercosur, Julio María

Sanguinetti, y el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer. Los tres coincidieron en que el Acuerdo Marco es un pacto pionero entre bloques económicos que dará a sus relaciones una nueva e intensa proyección política.





TELEFOTO EFE

Una imagen alabada por todos los españoles. Gutiérrez Mellado enfrentándose a los golpistas del 23-F.

Unánime reconocimiento de su papel político y humano

## Un accidente de tráfico segó la vida de Manuel Gutiérrez Mellado

Un accidente de tráfico segó ayer la vida del ex vicepresidente del Gobierno y capitán general honorífico, Manuel Gutiérrez Mellado, uno de los políticos y militares que más contribuyó a la recuperación de la democracia en España.

Madrid (Efe).— El accidente que costó la vida a Gutiérrez Mellado, nacido en 1912, se produjo poco antes del mediodía de ayer, en el kilómetro 115 de la carretera N-II (Madrid-Barcelona), a la altura de Torremocha del Campo (Guadalajara). La presencia de placas de hielo en la autovía originó el accidente, en el que colisionaron hasta un total de siete vehículos en cadena, lo que provocó que el automóvil en el que viajaba el capitán general, un "Opel Omega", se saliera de la calzada y volcara al margen derecho, confirmó la Dirección General de Tráfico.

Gutiérrez Mellado, el conductor y el escolta, ambos policías, resultaron heridos y fueron trasladados al centro de salud de Alcolea del Pinar. A este centro sanitario, Gutiérrez Mellado llegó consciente, con un traumatismo torácico que resultó especialmente grave, ya que el militar padecía un enfisema pulmonar que le obligaba a viajar con

una bombona de oxígeno en el coche. La vida del militar, que se enfrentó el 23 de febrero de 1981 a los guardias civiles que, comandados por el teniente coronel Antonio Tejero, asaltaron el Congreso de los Diputados, no pudo resistir hasta el Hospital de Guadalajara.

Las heridas sufridas en la región occipital y en el tórax le provocaron una hemorragia pulmonar difícil de contener, incluso aunque hubiera llegado con vida al hospital, dijo el gobernador civil de Guadalajara, Ramón Fernández Espinosa.

La capilla ardiente con los restos mortales del capitán general quedó instalada a partir de las 18.00 horas en el Palacio de Buenavista, Cuartel General del Ejército, situado en la plaza de Cibeles, donde hoy se celebrarán los funerales.

### Reconocimiento

Los Reyes, el presidente del Gobierno y todos los partidos

políticos y sindicatos y personalidades que trabajaron en él como Adolfo Suárez, coincidieron en reconocer el papel político y humano jugado por el general Gutiérrez Mellado durante la transición española.

Los Reyes enviaron un telegrama de pésame a la viuda, de origen segoviano, e hijos del capitán general, en el que le expresan sus condolencias y afirman sentirse impresionados por la triste y repentina noticia de su fallecimiento.

El ex presidente del Gobierno Adolfo Suárez, en cuyos fue vicepresidente Gutiérrez Mellado, dijo que fue "un gran soldado, leal a España, al Rey y a la democracia" y "un militar hasta la médula al que sus virtudes castrenses y su amor a la milicia le hicieron estar abierto siempre a las exigencias de los tiempos y a la puesta en forma de los Ejércitos de España para responder con dignidad y gallardía a los nuevos retos". Recordó que en los años de la transición "se encontró con unos ejércitos que aún vivían y se vertebraban en torno al recuerdo de una guerra civil" y que, en ese contexto, Gutiérrez Mellado "luchó denodadamente", desde la vicepresidencia del Gobierno "para que los ejércitos miraran al futuro y se pusieran al servicio de la voluntad nacional" y de la idea de España "encarnada en la Monarquía".

El presidente del Gobierno, Felipe González, destacó, poco antes de comenzar la segunda sesión del Consejo Europeo, la "extraordinaria humanidad" que a su juicio caracterizaba a Manuel Gutiérrez Mellado, y declaró a los periodistas que ha lamentado muchísimo el fallecimiento del ex vicepresidente del Gobierno que fue una persona "clave" en la transición.

## Garzón no puede imponer a Defensa que entregue los documentos secretos

Madrid (Efe).— El juez de instrucción Baltasar Garzón no puede imponer al ministro de Defensa la entrega y aportación de documentos clasificados como secreto oficial, según la sentencia del Tribunal de Conflictos de Jurisdicción conocida ayer. En la sentencia se ha resuelto a favor de la Administración el contencioso para no entregar a Garzón los documentos secretos del CESID sobre la guerra sucia contra ETA.

La sentencia afirma que el empleo de "requerimientos conminatorios para obtener la entrega de esos documentos (como hizo Garzón) constituye una invasión de esferas competencias propias de la Administración y procedimiento inadecuado cuyo conocimiento puede ser reclamado por la misma". Precisa que, en todo caso, el juez de instrucción puede dirigirse al ministro por medio de una exposición razonada cuando considere los documentos necesarios para la investigación sumarial, para que el ministro la traslade al órgano competente —Consejo de Ministros— y éste valore los intereses en juego, "principalmente el de la Seguridad del Estado cuya exclusiva interpretación le corresponde en esta materia y decidir en consecuencia".

Tras señalar que la actuación del juez y sus poderes de investigación han de discurrir dentro

de los cauces establecidos por la leyes, la sentencia afirma que cuando esas leyes introducen determinadas exigencias para tutelar valores como el de la Defensa Nacional, es patente que no puede hablarse de creación de espacios de impunidad para ciertos comportamientos delictivos, ni de exención para las administraciones públicas del deber de denunciar y perseguir los delitos de que tuvieren conocimiento. Subraya la sentencia que "lo que hace entonces el ordenamiento, no es dejar fuera de la labor investigadora del juez espacio delictivo alguno, sino modular restrictivamente el uso de determinados medios probatorios".

Sobre los papeles del CESID que reclamaba Garzón, el Tribunal señala que el Consejo de Ministros declaró en 1986 formalmente el carácter secreto de "la estructura y organización de los servicios de Información, así como las fuentes e informaciones que puedan revelar su actuación". Subraya en este sentido que "el acceso al conocimiento de las mencionadas materias es un procedimiento que compete al Gobierno de la nación". Por lo tanto, el tribunal estima que el Ministerio de Defensa está obligado a salvaguardar estos documentos puesto que es una esfera de competencias específicamente atribuida por la Ley al Gobierno de la Nación.

## Los precios de las aves repercutieron en la subida del IPC durante noviembre

Madrid (Efe).— El índice de precios al consumo subió un 0,3 por ciento en noviembre debido principalmente a los alimentos frescos y, en concreto, al precio de las aves cuya rúbrica se incrementó un 9,6, e incidió en dos décimas en el IPC anual. El Instituto Nacional de Estadística (INE) dio a conocer ayer la subida del IPC en un 0,3% en noviembre, una décima más que en el mismo mes de 1994, y situó la inflación en lo que va de año en un 4% y en un año en el 4,4%.

Para el Ministerio de Economía y Hacienda, la subida en el pasado mes se debe al comportamiento de los alimentos frescos, especialmente las aves, y el ministro de Agricultura, Luis Atienza, señaló que "no se puede atribuir al pollo el aumento del IPC, nada más que circunstancialmente". Dijo que el pollo estaba a precios muy bajos y en noviembre ha recuperado su precio normal lo que ha hecho subir el precio de los alimentos.

El Ministerio de Economía y Hacienda destacó el buen dato de la inflación subyacente (IPC sin alimentos no elaborados ni combustibles) que subió 0,1% e hizo bajar una décima su tasa de variación anual (se situó en el 4,8%), siendo la primera vez que baja desde julio. Economía con-

fía en que en los primeros meses de 1996 la inflación retroceda hasta el 3,5 por ciento. También se mostraba optimista en este sentido la patronal CEOE aunque para ello consideraba necesario que se mantuviera la moderación salarial y abordar las reformas estructurales necesarias para afianzar un crecimiento estable de la economía española.

### Salarios

Los sindicatos destacan que la subida de noviembre se haya producido en una situación de moderación salarial y pidieron una bajada de los tipos de interés para reforzar la economía. El secretario general de UGT, Cándido Méndez, aseguró que con esta subida del IPC "se pone de manifiesto de manera clara y rotunda de nuevo que no hay vinculación entre la evolución de los salarios y la subida de la inflación".

El secretario general de CC.OO., Antonio Gutiérrez, calificó la subida de "muy mala" y dijo que "en un año con moderación salarial y unas condiciones excepcionales, que se registre el mismo resultado que el año pasado, prácticamente, significa haber tirado por la borda el esfuerzo de la inmensa mayoría de los trabajadores".



EL SEÑOR

**D. Miguel Angel López López**

Ha fallecido en Segovia

A los 49 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su madre, Dominica López Arcones; hermanos, José Luis y M<sup>a</sup> Luisa López López; hermanos políticos, M<sup>a</sup> Carmen González y Antonio Iglesias; sobrinos y demás familia,

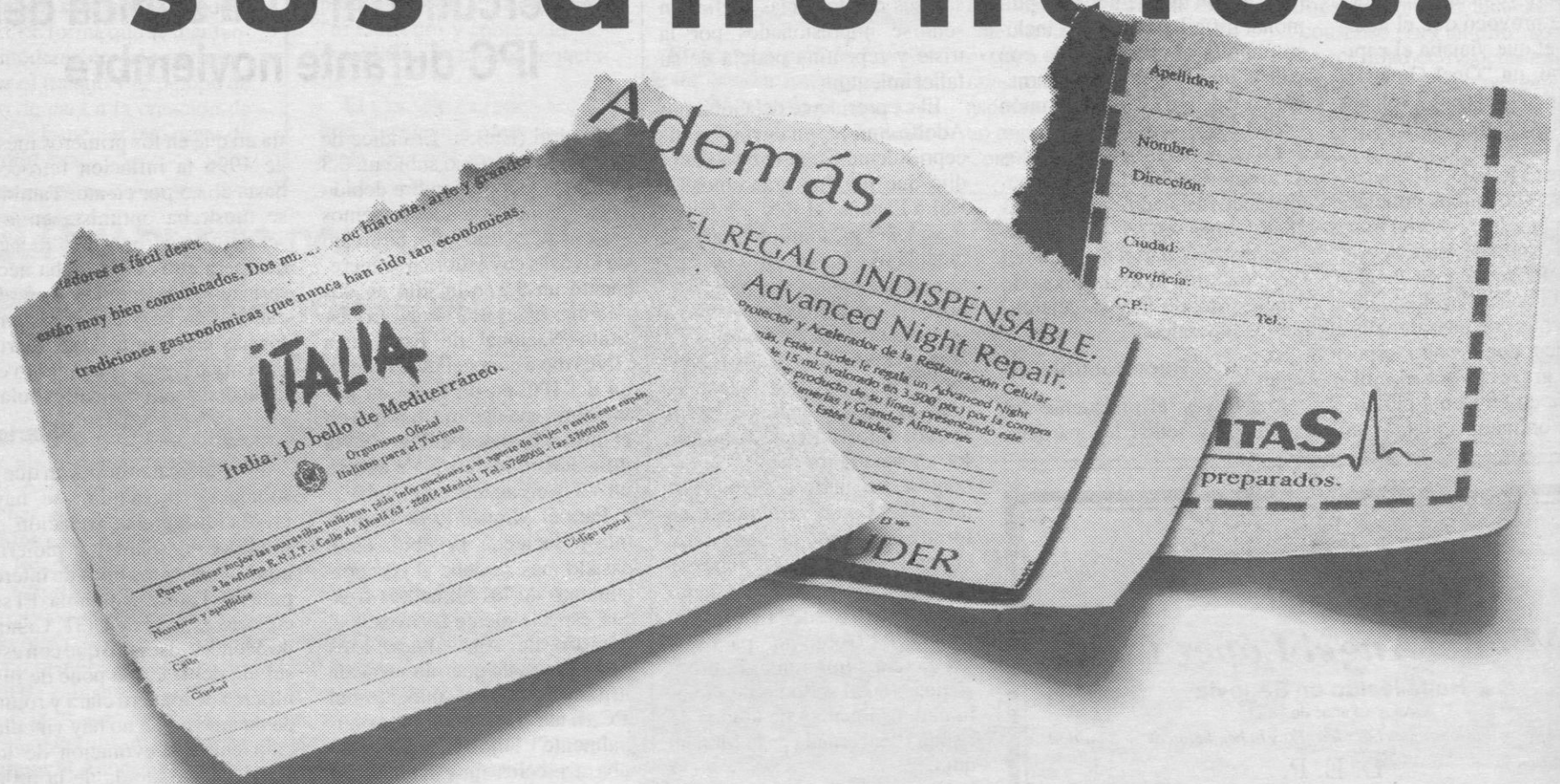
Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar hoy día 16, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. del Carmen. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda, en Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar el lunes día 18, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.



LOWE RZR

# Otra ventaja de la prensa es que la gente puede hacer pedazos sus anuncios.



Antes de que se inventara la palabra *interactiva*, la prensa ya lo era. Gracias a ella, muchos anunciantes comenzaron a tener una comunicación más fluida con su público. A recibir miles y miles de cartas escritas en pedacitos de anuncios. Cartas en las que la gente

contaba cómo era y qué le apetecía. Desde entonces, los anuncios en la prensa ya no sólo sirven para informar, sino también para obtener información. Aproveche usted también estas páginas. Escríbales a sus consumidores. **UTILICE EL PODER DE LA PRENSA.**

**aede**  
ASOCIACION DE EDITORES DE DIARIOS ESPAÑOLES



## Los ferroviarios franceses acuerdan el final de la huelga

París (Efe).— La mayoría de las asambleas de ferroviarios celebradas ayer en toda Francia, acordaron el final de la huelga que comenzó hace 22 días, según el sindicato mayoritario del sector, la Confederación General del Trabajo (CGT).

La CGT difundió un comunicado en el que afirma que la mayoría de las asambleas generales de ferroviarios "han decidido suspender la huelga" en la Sociedad Nacional de Ferrocarriles (SNCF), aunque "otras han decidido prorrogarla 24 horas".

Después de tres semanas de paralización total, los primeros trenes comenzaron a circular ayer y el metro de París volvió a abrir sus puertas, aunque en la SNCF el servicio fue muy reducido y sin horario previsto y en los transportes públicos de la capital sólo funcionaron algunas líneas de manera muy aleatoria.

Antes de anunciar el resultado de las asambleas de ferroviarios celebradas ayer, la CGT había difundido un comunicado en el que afirmaba haber recibido "por escrito" el compromiso del Gobierno sobre las exigencias que el sindicato había planteado: retirada del contrato-programa de la compañía y mantenimiento del régimen especial de jubilación de los ferroviarios.

El sindicato proponía que los ferroviarios "puedan decidir modificar las formas actuales del movimiento, conservando su unidad y su vigilancia" y no hacía un llamamiento explícito a la reanudación del trabajo a la espera de que se conocieran los resultados de las votaciones.

La CGT sugería esta "modificación" de la protesta por tres razones: la "marcha atrás" del Gobierno, las "primeras decisiones de las asambleas a favor de una reanudación del trabajo" y el hecho de que "la protesta contra el plan del Gobierno de Juppé se manifiesta ahora en forma de grandes jornadas de acción más que por la huelga general prorrogable".



El presidente Boris Yeltsin durante su discurso televisivo.

TELEFOTO EFE

Pide a los rusos votar por el futuro y no por el comunismo

## Yeltsin advierte de los peligros de una vuelta al pasado

**El presidente ruso, Boris Yeltsin, recordó ayer a sus conciudadanos los años de "hambre, terror y represiones masivas" sufridos en la Unión Soviética y les instó a acudir mañana, domingo, a las urnas y votar por el futuro de Rusia y no por el comunismo, pujante de nuevo.**

Moscú (Efe).— "Nuestro país no necesita más revoluciones", afirmó Yeltsin en un discurso televisivo lleno de interjecciones, destinado en especial al 25 por ciento de indecisos que ofrecen los sondeos, y que de optar por la abstención harían más sólida la prevista victoria del Partido Comunista.

Aunque el presidente no mencionó explícitamente a líderes o partidos, entre líneas pidió el sufragio para el partido oficialista que dirige el primer ministro, Victor Chernomirdin, "Nuestra Casa-Rusia".

"Conservemos juntos lo conseguido con tanto esfuerzo: la aún frágil estabilidad y el consenso en nuestra casa común, Rusia", pidió Yeltsin a los 105 millones de rusos con derecho a voto.

El líder ruso mencionó el

esfuerzo hecho por viejas generaciones para que ahora se recuerde "sobre todo, lo bueno del pasado", aunque ellos saben por experiencia propia "qué es el hambre de verdad, el terror auténtico y las represiones masivas". "¿Acaso deseamos eso para nuestros nietos?", se preguntó el presidente ruso.

### Elección de los jóvenes

Yeltsin dijo a los jóvenes de Rusia que ellos sí tienen la posibilidad de "elegir cómo vivir y cómo pensar", lo que les faltó a sus antecesores, y les aseguró que de dejarse dominar por la indiferencia terminarán dando un "voto al pasado" por el que ellos mismos deberán pagar más adelante.

Por otra parte, la ofensiva de la guerrilla, que se apoderó de las ciudades chechenas de Gudermes y Urus-Martán y

combate por Shatoi, apunta a frustrar "la farsa electoral montada por Moscú en Chechenia", declaró ayer el jefe guerrillero Isá Jadzhev.

Jadzhev, comandante del destacamento rebelde que se apoderó ayer de Urus-Martán, ciudad a sólo veinte kilómetros al suroeste de la capital chechena, Grozni, dijo a la prensa que el objetivo de los insurrectos era frustrar la celebración de comicios en su república, "invadida" por el Ejército ruso.

"¿Cómo se pueden celebrar comicios cuando ni siquiera hay listas de electores?", exclamó el comandante rebelde en alusión a las elecciones parlamentarias rusas y presidenciales chechenas convocadas por el Kremlin en la república pese a las protestas de la guerrilla.

Según Jadzhev, en estos comicios Moscú pretende legitimar al Ejecutivo local pro ruso, pero "el pueblo chechén jamás reconocerá a un gobierno instalado en el poder por las armas rusas".

## Dini consigue dos votos de confianza para la ley de presupuestos

Roma (Efe).— El primer ministro italiano, Lamberto Dini, volvió ayer a respirar tranquilo después de que la Cámara de Diputados le diera por dos veces el voto de confianza que le había pedido, cuyo resultado era incierto debido a que los partidos que le apoyan en la Cámara Baja son minoría.

Sin embargo, la ausencia en el hemicycle de casi una treintena de diputados —en su mayoría pertenecientes a la coalición de centroderecha que lidera el ex primer ministro Silvio Berlusconi, que había anunciado que votarían "no" de manera "compacta"— facilitó el "sí" a Dini.

Los votos de confianza fueron pedidos para aprobar dos maxienmiendas al proyecto de ley de presupuestos para 1996.

El objetivo del Gobierno es evitar parte de las 2.000 enmiendas presentadas por los grupos parlamentarios (la mayor parte de las mismas son de la coalición Polo de la Libertad) al proyecto de ley y agilizar su aprobación antes de Navidad. Nada más conocerse el segundo voto el ministro de Finanzas, Augusto Fantozzi, pidió un nuevo voto de confianza para aprobar una tercera maxienmienda.

## PANORAMICA

**GAZA.**— El cadáver de un oficial del Ejército egipcio que sirvió en Gaza —entonces bajo la administración de Egipto— durante la Guerra de los Seis Días, en 1967, fue hallado ayer por la Policía palestina durante unos trabajos en la calle Omar al Mujtar de la ciudad de Gaza.

**MEXICO.**— Paulina Castañón, cuñada del ex presidente mexicano, Carlos Salinas de Gortari, fue puesta ayer en libertad sin cargos, informaron a Efe fuentes de la Fiscalía helvética. La esposa de Raúl Salinas fue detenida junto a su hermano, Antonio Castañón, el pasado día 15 de noviembre en Berna cuando intentaba retirar de varias cuentas bancarias sumas por valor de casi cien millones de dólares.

**TURQUIA.**— Abdullah Ocalan, líder de los rebeldes del Partido de Trabajadores del Kurdistán (PKK), declaró ayer un alto el fuego incondicional que comenzará mañana sábado. Ocalan afirmó que el alto el fuego durará hasta que el nuevo gobierno turco aclare su política sobre el problema kurdo.

**EE.UU.**— Un juez del estado norteamericano de Carolina del Sur ha impuesto a una adolescente rebelde y a su madre un castigo propio de la Edad Media, al condenarlas a vivir encadenadas la una a la otra durante un mes y medio. El castigo es una "alternativa" para que la adolescente no vaya a la cárcel por haber cometido distintos delitos de hurto.

## El presidente Tudjman califica de inaceptables las propuestas de Gali sobre Eslavonia oriental

Zagreb (Efe).— El presidente de Croacia, Franjo Tudjman, calificó ayer de totalmente inaceptables las recientes propuestas del secretario general de la ONU, Butros Butros Gali, para solucionar el problema de la Eslavonia oriental croata, que desde 1991 está bajo control serbio.

"Las propuestas presentadas en el informe de Gali no favorecen el cumplimiento del acuerdo sobre la Eslavonia oriental. Los preparativos de llegada de fuerzas internacionales, tan numerosas como las propuestas llevarían unos seis meses, y nosotros no

podemos esperar tanto", declaró en rueda de prensa, en Zagreb.

Tudjman aseguró que, en París, había recibido garantías del presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, de que se encontraría una solución para una reintegración rápida de la Eslavonia oriental bajo la soberanía de Croacia, y que el general estadounidense retirado Joe Cleine, sería nombrado administrador militar y civil de la región.

"Los batallones belga y ruso, que ya se encuentran en la Eslavonia oriental, se han mostrado dispuestos a quedarse y el presi-

dente serbio, (Slobodan) Milosevic, prometió que los serbios locales no ofrecerán resistencia a la desmilitarización", agregó.

Tudjman añadió que, como fuerzas adicionales, podrían trasladarse al área unos 4.000 soldados nórdicos, que actualmente se encuentran Tuzla (Bosnia).

### Jefes de la OTAN

Por otra parte, el aeropuerto de Sarajevo albergó ayer la primera reunión de jefes de la fuerza de paz de la OTAN con sus colegas serbobosnios y musulmanes.

El jefe del cuartel general conjunto de las Fuerzas de Intervención Rápida (FIR) en Europa, el general John Willcocks, se reunió con el general del Ejército serbobosnio, Zdravko Tolimir, y con el general Mustafá Hajrulahovic, de las fuerzas gubernamentales bosnias de mayoría musulmana.

"La reunión se propone exponer a los representantes militares el despliegue de las fuerzas de la OTAN y entrar en contacto con las partes enfrentadas", señaló el mayor Simon Heislock, portavoz de la fuerza de paz en Sarajevo.



## CAZA

## El segoviano Pedro Briz fue primero en la semifinal celebrada en León

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Un joven cazador segoviano, Pedro Briz Gómez, fue el primer clasificado en la semifinal del campeonato de España de caza menor con perro, celebrado en el coto social de Los Oteros de León, en el que tomaron parte, además, competidores de La Rioja, Cantabria, Asturias, Cantabria y Galicia.

Hoy en Jumilla (Murcia), el segoviano Pedro Briz Gómez puede proclamarse campeón de España de caza menor con perro. A nadie podría sorprender si lo consiguiera. Su trayectoria es ascendente desde que comenzó a competir. Así, en la última de sus actuaciones, la semifinal del Campeonato de España celebrada en León, demostró ante un selecto grupo de avezados cazadores de diferentes comunidades españolas, que pese a su juventud se sitúa entre los mejores.

Tras haber conseguido en Zamora su clasificación para la ya citada competición, su actuación en León fue extraordinaria. Cierta que las dificultades para todos los participantes fueron grandes ante la escasez de piezas, pero es por ello mucho más destacada la gran victoria de Pedro, que sumó 750 puntos más que el segundo clasificado.

El reglamento de la prueba señalaba que sólo se podría cazar una liebre por cazador, así como perdices y codornices, con exclusión de tirar sobre las palomas. El segoviano, dando muestras de un gran conocimiento en el movimiento de las piezas a batir, se movió con rapidez por el terreno. Una liebre colgaba ya como trofeo y dos perdices le hicieron encaminarse hacia el control, cuyo cierre estaba fijado para las tres de la tarde. Mas y demostrando sus grandes reflejos consiguió, camino del final, una tercera perdiz.

Quedaban pocos minutos y sin dejar notar el cansancio, que tras una jornada de recorrido, debían tener sus piernas, llegó al control para dejar constancia de su trabajo. Toda una gran jornada deportiva la vivida en la zona de Los Oteros, donde acudieron muchísimos aficionados a seguir las evoluciones del campeonato.

La clasificación final tuvo estos cinco primeros clasificados:

1º Pedro Briz Gómez, Castilla y León, tres perdices y una liebre. 1.850 puntos.

2º Francisco Javier Pérez, La Rioja, dos perdices y una codorniz. 1.100 puntos.

3º Ventura García Torrado, Galicia, una perdiz y una liebre. 850 puntos.

4º Manuel Rubial Barros, Galicia, una perdiz y una liebre, 850 puntos.

5º Jesús Ramos Sevilla, Castilla y León, una perdiz y una liebre, 850 puntos.

Los cinco cazadores citados participan hoy en la citada localidad murciana la final del Campeonato de España, donde uno de los grandes favoritos es Pedro Briz.

## CICLISMO

Segundo segoviano que corre esta temporada como profesional

## El equipo Santa Clara firma contrato por dos años a Joaquín Migueláñez

Por el momento y en espera de que en los próximos cinco días haya otra comunicación positiva, Joaquín Migueláñez es el segundo corredor segoviano que estará la próxima temporada en el grupo profesional español. Tras larga espera, prácticamente dos temporadas, el equipo Santa Clara le llamó a sus filas.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Larga ha sido la espera pero cuando menos Joaquín Migueláñez Arribas tiene ya la seguridad de que en las dos próximas temporadas formará parte del pelotón de corredores profesionales. El equipo Santa Clara, tras mucho pensarlo, decidió incluirle en sus filas, "he perdido cuando menos dos temporadas, porque cuando decidí terminar en el campo aficionado era el momento idóneo para llegar a un equipo profesional". Sin embargo las promesas del citado equipo no se cumplieron y Joaquín permaneció entre los aficionados, con los que disputó la Vuelta a España.

"Para mí es una buena oportunidad, quizá la única debido a que son muy pocos los equipos que hay para profesionales y muchos los corredores en paro. Quiero demostrar en este tiempo de profesional que no me equivoqué cuando decidí pasar a él".

Importante es que en el equipo al que va, que si bien dependió de la Federación



Migueláñez ya es profesional.

JUAN MARTIN

Rusa ahora, desde esta temporada, figura con licencia de la Española, no hay una figura concreta, "lo que deja abierta la posibilidad de que el que más fuerza tenga pueda destacarse con mayor facilidad". El Santa Clara, aunque la empresa patrocinadora radica en Galicia, tiene su sede en Valladolid.

En el conjunto hubo sólo tres incorporaciones, además de Joaquín dos corredores rusos. Hasta mediados del mes de enero cada componente realiza los entrenamientos aisladamente a través de la planificación elaborada por el responsable del equipo, "posi-

blemente nos reuniremos en enero para planificar la temporada, pero será pocos días". Su calendario abarcará todas las carretas nacionales, por lo que cada componente del equipo puede participar entre ochenta y noventa a lo largo de la temporada.

Hay lógica satisfacción en Migueláñez por lo que ha logrado, que no es más de lo que su esfuerzo y dedicación a su deporte merecían, "con tantos corredores en paro no se puede exigir, ni en equipos ni en condiciones". Pero seguro, obvio es decirlo, Joaquín aprovechará cada una de las pedaladas.

La decisión se tomará en la próxima semana

## José Luis de Santos en una larga espera ante la posible llamada de Deporpublic

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

La espera se está haciendo demasiado larga. Cierta es que corredores como Montoya, el actual campeón de España de fondo o uno de los directores más carismáticos, Javier Mínguez, se encuentra en paro, pero José Luis de Santos es joven y todavía puede aportar mucho al ciclismo.

Esperaba José Luis de Santos que en los primeros días de diciembre conociera ya su caminar como ciclista en la próxima temporada. Sin embargo la espera va a ser aún más larga, "espero que antes del día 20 de este mes se pueda determinar ya si el equipo Deporpublic sale o no. Ahora están negociando con dos empresas y aún no está decidida la situación, ya que incluso se puede salir con otro nombre".

El momento para el corredor profesional, y no sólo en España, está siendo muy difícil y se acabaron los tiempos donde "llo-

vían" las ofertas o se podía elegir, "yo no he tenido otra posibilidad, al menos como corredor, para seguir como profesional que la ofrecida por Deporpublic. Cierta que los equipos prácticamente están confeccionados, pero no me cabe otra posibilidad que la de esperar".

Así de duras están las cosas. No sólo para un joven corredor como lo es aún José Luis, también para figuras como Jesús Montoya o los franceses Armand de las Cuevas, Francois Bernard. Sólo Italia aparece con fuerza económica en los equipos, porque Francia, al igual que España, pasan ahora por la época de las vacas flacas.

Al citado equipo español se van a incorporar ex corredores de Banesto y de la Once, incluidos Montoya, Santos Hernández, Crespo, Llanera, Torres... hasta un total de doce. José Luis es de los que afirma que la mar-

cha de Pedro Delgado el ciclismo "ha mermado la capacidad de mantener al amplio número de profesionales que había".

Hoy los ciclistas profesionales acuden a la reunión anual que su asociación convoca en Torrejón. Seguro que allí se van a tratar muchos temas importantes de cara al futuro inmediato de una gran mayoría de los corredores que se encuentran sin equipo. "El problema también lo tienen los directores, ahí está el caso de Javier Mínguez, con el que he estado en contacto, y que pese a su brillante trayectoria y profesionalidad no va a tener equipo". Así están las cosas para el ciclista al que si Deporpublic no acepta en sus filas, difícil va a ser su continuidad, "porque no hay nada donde elegir, ya que somos muchos los que nos encontramos en paro".

## Noticias breves del deporte

J.M.M.

### Pavo, pollo y pato

La carrera del pavo a disputar el día 25 de diciembre a las 11 de la mañana tiene en esta edición dos posibles itinerarios. Si las casetas de la feria de artesanía que se han instalado en la plaza del Azoguejo no permitieran descender por Ruiz de Alda para ascender por la Calle Real, la segunda opción llevaría la salida a la plaza Conde Cheste para descender por San Juan y ascender por Ochoandátegui hasta la plaza de Dña Sanz. El primer recorrido tiene 500 metros y el segundo cien menos.

### Los que mejor ven

La división de honor de fútbol sala tiene buenos lanzadores a portería. Son los que mejor ven y más afinan. Líder indiscutible desde prácticamente el comienzo de temporada es Elías, que marca la diferencia con 35 goles, en una media de dos por encuentro. Le sigue Chito, Astorga, con 28, mientras que en tercer lugar se colocan con 26 Ferreira, Playas y Joan, Toledart. En el trofeo al equipo más deportivo la clasificación está liderada por Interiviú, con 21 puntos, seguido de Caja Segovia con 23.

### Otro singular paseo

El que con su marcador se dieron los jugadores junior de APA Claret en su desplazamiento a Aranda. 52-66 señalaba el marcador al término del partido que tuvo como anotadores en el equipo segoviano a Sergio 16, Roberto 15, Iván 3, Pedro Rivero 27, Francisco 1, Oliver 2, Ricardo y Jose 2. No hace falta la aclaración, pero por si lo hiciera decir que el equipo segoviano se mantiene primero en su grupo, por más que Cristian Alvarez, entrenador del equipo, no esté conforme con el flojo trabajo anotador de sus pivots, mientras destaca la labor de Rivero, Sergio y Roberto.

### Con frío también juegan

El torneo de Navidad de deportes autóctonos, organizado por la A.D. San Frutos, se disputó pese a las bajas temperaturas reinantes. Hay ilusión y ello hace que se superen todas las dificultades. En calva venció Julián Herrero con 18 puntos, segundo José de Lucas con 16 los mismos que Dionisio velasco que fue tercero. En tanga triunfó la pareja Agustín de Lucas-Antonio de Juan con 45 puntos; Matías Seco-José de Lucas con 44 y Fernando Velasco-Angel Antoranz con 40, fueron segundo y tercero.

### Los mismos argumentos

El Comité de Apelación de la Federación Española de Fútbol, aceptando los argumentos del de Competición de la Regional, ha confirmado la sanción impuesta al Real Burgos por las reiteradas alineaciones indebidas en sus encuentros frente a Avila, Ponferrada y Medinense. El club burgalés anuncia recurso ante el Comité Español de Disciplina Deportiva.



FUTBOL



Las lesiones, una plaga.

JUAN MARTIN

Un defensivo Lermeyño buscará puntuar en La Albuera

## La G. Segoviana, pese a contar con posibles bajas, es favorito indiscutible

De nuevo regresa a La Albuera la G. Segoviana y en esta ocasión lo hace con vestidura de líder del grupo. Ante esa posición tendrá lógica que el Lermeyño, que no destaca por su condición atacante, instale el "autobús" delante de su portería y espere alguna ocasión para ganar al "capo" del grupo.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Si sólo se mira a la clasificación y el puesto que ocupan Gimnástica Segoviana y Rácing Lermeyño, se observa que la diferencia es de nueve puntos, y si se mira más hacia atrás, en los comienzos de la temporada, también se observa que el equipo de Lerma compartió los primeros puestos con la Medinense y el Almazán.

Aquello es ya pasado y el presente es otra cosa. Si se analiza con detenimiento el momento actual, se comprueba que en los encuentros que el visitante al municipal segoviano ha jugado fuera, ocho en total, solamente ha encajado cinco goles. Lo que pone de manifiesto la gran labor de su defensa. Cuando estos datos se le trasladan al técnico gimnástico, Ramón Cuadrado los analiza así:

"Frente a un conjunto que se cierra también y que sabe lo

que es jugar atrás sólo cabe la táctica de no ponerse nerviosos. Les voy a pedir a mis jugadores que no se vuelvan locos por el hecho de que el gol tarde en llegar. Han de tener paciencia y sobre todo abrir el juego siempre por las bandas".

La terapia está servida. Cierto es que tampoco la plantilla azulgrana está, en cuanto a lesiones, en su mejor momento. Lean el parte médico que elabora el entrenador: "Pereira padece un esguince ligero en la pierna derecha; Abril tiene un golpe en el empeine y se le ha puesto un vendaje especial; Víctor, con un fuerte hematoma en el empeine, está prácticamente descartado; Amado ya ha recibido el alta y aunque le voy a tener en el banquillo por que no hay jugadores disponibles, los médicos le han aconsejado que no juegue; Zamora es baja por acumulación de tarjetas y

Tapias, que ya se ha recuperado, no saldrá porque quiero premiar a Santi, que lo está haciendo muy bien".

Ante tanta duda el técnico pudiera llamar a José, central del equipo juvenil, para que completara la lista de convocados.

La misión del entrenador azulgrana es ahora la de que sus jugadores no se pongan nerviosos y que asimilen el hecho de ir los primeros, "aunque pueda parecer un antagonismo, lo cierto es que ir los primeros tiene sus riesgos. Los jugadores se suelen poner nerviosos en el campo, y algo de esto es lo que ha ocurrido al Zamora, que en tres encuentros ha perdido toda la ventaja que llevaba".

De cualquier forma y pese al amplio número de dudas, lo que el aficionado al fútbol debe saber es que si quiere ver un buen encuentro y conocer las causas por la que la G. Segoviana camina liderando el grupo, que acuda al La Albuera y compruebe el buen fútbol que practican los jugadores. Seguro que sale de dudas.

## Actividades deportivas del fin de semana

### ENCUENTROS PARA HOY SABADO

#### Fútbol sala

División de honor  
18ª jornada

Barcelona-Caja Segovia, 16,45 Palau Blaugrana. Arbitros: Martín y Castell, Madrid.

#### División de plata

Castrol-Electricidad Eufón, 17,30 Pold. San José, Guadalajara. Arbitros: Martín y Carrasco, Toledo.

Primera división A  
11ª jornada

La Granja- Eurocalzados, 19 horas Polid. San Ildefonso.

#### Balonmano

Segunda división 10ª jornada

Nava Caja Segovia-Ade-  
mar León, 19 horas polide-  
portivo Nava de la Asunción.

#### Baloncesto

Liga provincial 4ª jornada

Unami-J.P.M. 19 horas  
"Pedro Delgado"

#### Voleibol

Segunda división 9ª jornada

C.V. León-Alcázar Caja  
Segovia, 18,30, Universidad  
de León.

#### Tenis de mesa

Cuatro Caminos-ATM  
Caja Segovia, 20 horas, Ma-  
drid.

#### Fútbol

Regional juvenil preferente

Claretianos-Briviesca,  
15,45 pistas "Antonio Prieto".  
Arbitro: Otero Nulas.

Venta de Baños-Unami,  
15,30, Polid. Amistad, V. de  
Baños, Arbitro: Torres Mo-  
landa, Palencia.

\*\*\*

### ACTIVIDADES PARA MAÑANA DOMINGO

#### Baloncesto

Primera B femenina  
12ª jornada

Cantimpalos Unami-

Txantrea, 12 horas Empera-  
dor Teodosio.

Segunda división 9ª jornada

Navega-Cantimpalos  
Unami, 12 horas Salamanca.

Liga provincial 4ª jornada

Vidrios Luminsa-Horizon-  
te Cultural, 12 horas "Pedro  
Delgado"

Cadete regional masculino

Apa Claret-Dribling, 10  
horas polideportivo Claret  
Junior regional masculino  
Apa Claret-Vino de Toro,  
12 horas polideportivo Claret

#### Fútbol

3ª división-Grupo VIII  
19ª jornada

G. Segoviana-R. Lermeyño,  
16 horas La Albuera. Arbitro:  
Sánchez Murga, Salamanca.

Primera regional preferente  
16ª jornada

Nava Molduras-Guardo,  
15,45 Polid. Nava de la Asun-  
ción. Arbitro: Pelillos Fernán-  
dez, Valladolid.

La Granja-Arenas, 15,45  
Campo de El Hospital. Arbitro:  
Manso Gallego, Salamanca.

Villarcayo-Cuellar, 15,45,  
Villarcayo (Burgos). Arbitro:  
Miguel Diego, Palencia.

Liga nacional de juveniles

Quintanar-Betis, 12 horas  
La Albuera. Arbitro: Gonzá-  
lez Esteban.

Primera regional juvenil

Quintanar B- Peña Casti-  
lla, 15,30 horas pistas "A.  
Prieto". Arbitro: García Ma-  
rugán.

Liga provincial

(Todos los encuentros co-  
mienzan a las 4 de la tarde)

Muñopedro-Abades  
San Rafael-El Espinar  
Espinar Arlequín-Puntales  
Otero

Valseca-Nava Molduras  
Virgen Castillo-Cantimpalos  
Turégano-Sepúlveda  
Coca-Carbonero  
Cantalejo-Riazano  
Puentecanto-G. Ayllonesa  
Descansa: Navas de Oro

# FUTBOL EN ONDA CERO

ESTE DOMINGO:

GIM. SEGOVIANA

R. LERMEÑO

ONDA CERO SEGOVIA

Segovia

98.3 FM

Los Domingos, a las 4 de la tarde:

FUTBOL

EN ONDA CERO

Disfruta con David Jiménez y David Matarránz del  
mejor sonido de la radio deportiva.

Transmisión del partido que dispute la  
Gimnástica Segoviana Goles de 1ª y 2ª división.  
Información, resultados, clasificaciones, entrevistas.

Todos los Lunes a las 4 de la tarde "Tertulia  
Deportiva". Intervienen: Maito, orobolsH Chema,  
Romano, María de los Remedios, José Luis de  
Santos y David Jiménez.

Estamos En Otra Onda.





## FUTBOL

Los jueces consideran ilegales las reglas limitadoras del número de jugadores extranjeros

## El Tribunal de Justicia de la UE declara incompatible el sistema de traspasos

El Tribunal de Justicia de la Unión Europea dictaminó ayer que el sistema de traspasos de los jugadores de fútbol entre clubes es incompatible con la legislación comunitaria sobre libertad de circulación de los trabajadores y han considerado ilegales las reglas que limitan el número de jugadores extranjeros.

Luxemburgo (Efe).— Para el tribunal comunitario los traspasos de los jugadores y la limitación del número de futbolistas comunitarios en los partidos son contrarias al Tratado de Roma, al tiempo que recordó que "la práctica del deporte, en la medida en que constituye una actividad económica, está regulada por el derecho comunitario".

La sentencia considera que el artículo 48 del Tratado de Roma "se opone a la aplicación de las reglas dictadas por las asociaciones deportivas por las que un jugador de fútbol profesional procedente de un estado miembro, cuando su contrato con un club expira, no puede ser empleado por otro club de un estado miembro si éste no ha entregado al club de origen una indemnización por traspaso, formación o promoción".

Esas normas se consideran como los dos pilares del fútbol europeo moderno y estaban en cuestión desde el pasado 20 de septiembre, cuando el fiscal general del órgano de justicia comunitario, Carl Otto Lenz, las consideró ilegales. Para



El jugador belga Jean-Marc Bosman sonríe junto a sus abogados al saber el dictamen del tribunal.

Lenz, ambas reglas son ilegales respecto a la de la Unión Europea sobre libertad de circulación de trabajadores, vigente desde la entrada en vigor del Mercado Unico el 1 de enero de 1993.

### Caso Bosman

El tribunal comunitario se ha pronunciado así ante la demanda presentada por el jugador belga Jean-Marc Bosman, suspendido desde 1990, cuando su traspaso al club francés de Segunda División US Dunkerque fracasó ante la falta de acuerdo económico entre el

club francés y el FC Lieja, al que pertenecía.

Bosman, de 31 años, fue jugador profesional del FC Lieja desde mayo de 1988, y cuando su contrato (que le garantizaba un sueldo de 4.000 dólares al mes) expiró el 30 de junio de 1990, ese club le propuso un nuevo reduciendo su retribución mensual a 1.000 dólares. Como el jugador belga se negó a firmar ese contrato fue inscrito en la lista de transferibles, pero ningún club se interesó por sus servicios y él mismo contactó con el Dunkerque, que concretó un salario de

3.330 dólares mensuales y una prima de contratación de 30.000. Poco después ambos clubes firmaron un contrato para traspasar por un año a Bosman mediante el pago de una compensación de 40.000 dólares, y se le concedía al US Dunkerque una opción irrevocable sobre la transferencia definitiva del jugador por 160.000 dólares. Pero el club belga dudó de la solvencia del francés y no solicitó a la Federación Belga que emitiera el certificado de transferencia como debía haber hecho y le obligó a volver a Bélgica.

## El bético Alfonso se perderá hoy el partido contra el Sevilla

Sevilla (Efe).— Alfonso Pérez Muñoz, delantero del Real Betis que se perderá hoy el derbi ante el Sevilla por su lesión de tobillo, comentó que ha estado forzando el ritmo en estas semanas de baja para poder reaparecer cuanto antes.

Alfonso indicó que le molesta perderse este partido como todos en los que ha faltado desde el encuentro España-Macedonia, en el que cayó lesionado, y que ahora "lo más importante es estar con el equipo y que nos llevemos los tres puntos".

El punta madrileño indicó que estar fuera de los terrenos de juego es lo que más molesta a los futbolistas y que, aunque le gustaría estar recuperado ya, "una lesión lleva un tiempo, es inevitable y hay que cumplirlo. Lo importante es recuperarse bien". En cuanto a algunas críticas de la gente sobre su tardanza en reaparecer, precisó que ha forzado el ritmo para estar a disposición del técnico Lorenzo Serra Ferrer y que prueba de ello son las cuatro infiltraciones a las que se ha sometido.

### Barcelona

Por otra parte, el ayudante técnico de Johan Cruyff, Carles Rexach espera que en las dos próximas jornadas (Sporting de Gijón y Sevilla) el equipo sume sendas victorias y afronte bien la recta final de la primera vuelta, con lo cual el Barcelona recobraría la confianza en su juego. Rexach reconoció que cuando se ha fijado en exceso en el juego del contrario, las cosas no han funcionado bien.

## AUTOMOVILISMO

## Carlos Sainz regresa a la Ford, marca con la que debutó en el Mundial

Madrid (Efe).— El piloto español Carlos Sainz disputará el campeonato del mundo de rallies de 1996 al volante de un Ford Escort RS Cosworth, con lo que regresa a la marca en que hace ocho años debutó en el certamen y a la que estuvo ligado en 1987 y 1988, sus dos primeras temporadas en la máxima competición.

Sainz, actual subcampeón del mundo con el equipo Subaru, ha desvelado por fin, tras más de cuarenta días de tensión, lo que él y su copiloto, Luis Moya, harán la próxima temporada, un futuro que vuelve a estar ligado a la firma petrolera "Repsol", con la que reanuda su relación de patrocinio. Sainz ha firmado por dos temporadas con opción a una tercera.

El piloto español anunció el pasado 30 de octubre su fichaje por tres años por la marca japo-

nesa Toyota, con la que trabajó desde 1989 a 1992. La tranquilidad que buscaba Sainz tan solo duró cuatro días, los que la Federación Internacional tardó en anunciar una dura sanción al "Toyota Team Europe" (TTE) por la irregularidades halladas en los turbos de sus coches durante el Rally de España-Cataluña.

El TTE fue sancionado con la pérdida de los puntos sumados a lo largo de 1995 y con su exclusión durante un año del Mundial de rallies. A partir de ese momento, Sainz —que entonces pugnaba por el título mundial— ha hecho lo posible y lo imposible por resolver su futuro.

### Salidas

En un principio se especuló con que la mejor salida para Carlos Sainz era que un equipo privado —presumiblemente el italiano



Carlos Sainz informa que en la próxima temporada se integrará en el equipo Ford para el Mundial de rallies.

"Griffone"—, apoyado directamente por la marca japonesa, le permitiera disponer de un Toyota Celica GT4 con el que poder luchar por el campeonato de pilotos, pero sus intentos fueron infructuosos y tuvo que buscar la negociación en otras marcas.

Tras anunciar que sus opcio-

nes de regresar a Subaru eran "muy remotas", a Carlos Sainz tan solo le quedaban dos destinos: Mitsubishi o Ford.

El limitado programa que le ofrecía el primero hizo inviable el fichaje del piloto madrileño, quien finalmente se decantó por la oferta de Ford y la opción de

continuar su relación con "Repsol". El Ford Escort RS Cosworth ha ganado seis de las pruebas en las que ha participado desde su debut —Montecarlo'93—, su primera victoria fue en el Portugal'93 y su último triunfo en el 1.000 Lagos (Finlandia) de 1994.





- 07.00.- CRONICAS DE NARINIA
- 08.00.- ¡SABADO FIESTA!
- 10.30.- CLUB DISNEY
- 12.00.- EL SEMAFORO (R.)
- 13.00.- EL ULTIMO DE LA FILA EN CONCIERTO
- 13.50.- CARTELERA
- 14.30.- CORAZON, CORAZON
- 15.00.- TELEDIARIO - 1
- 15.25.- EL TIEMPO
- 15.30.- SESION DE TARDE: "La loca historia de las galaxias". El planeta Spaceballs está perdiendo atmósfera y su malvados habitantes pretenden robársela a sus vecinos de Druidia. Secuestran a la princesa Vespa y el rescate sera la combinación de la pantalla magnética que protege el planeta Druidia.
- 17.30.- CINE DE BARRIO: "Martes y trece ni te cases ni te embarques". (Espa, 1982, 82'). Dir. Javier Aguirre. Int. Martes y Trece, Amparo Soler Leal.
- 20.00.- KELLY FAMILY EN CONCIERTO
- 21.00.- TELEDIARIO - 2
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- INFORME SEMANAL
- 23.30.- LA GRAN NOCHE DEL CANTE Y LA COPLA
- 01.25.- NOTICIAS
- 01.30.- CINE DE MADRUGADA
- 03.15.- NIDO VACIO
- 03.40.- SIN FRONTERAS (R.)
- 04.30.- DIME LUNA



- 06.00.- EURONEWS
- 07.00.- LA MAQUINA DE LOS SUEÑOS
- 08.00.- NATIONAL GEOGRAPHIC
- 09.00.- JARA Y SEDAL (R.)
- 09.30.- EL NACIMIENTO DE EUROPA
- 10.30.- ULTIMAS PREGUNTAS
- 11.00.- PARLAMENTO
- 12.00.- EL LECTOR (R.)
- 13.00.- DEPORTES. Fútbol sala. Liga Nacional. Trial Indoor
- 15.00.- TRIANA
- 15.30.- UN PAIS EN LA MOCHILA
- 16.30.- CITA CON LA TIERRA
- 17.00.- DOCUMENTOS TV (R.)
- 18.00.- BAJO EL SOL
- 19.00.- LOS HABSBURGO. LA HISTORIA DE UNA FAMILIA EUROPEA
- 20.00.- GRADA CERO
- 20.25.- CINE: "Carabina Williams". Intérpretes: James Stewart, Jean Hagen. El pequeño David está oyendo en la escuela rumores acerca de su padre, David Marshall Williams, quien decide que ha llegado el momento de que el niño conozca la verdad, pero no será él quien le cuente la historia.
- 22.20.- ALUCINE: "El ansia" (1983). Dirección: Tony Scott. Intérpretes: Catherine Deneuve, David Bowie. Miriam y Joan son una pareja de vampiros que no sólo arrebatan la sangre de sus víctimas sino también su energía física. La doctora Sarah Roberts, que investiga la relación entre el sueño y el envejecimiento, se convierte en parte de un complejo y perverso triángulo.
- 24.00.- VIBRACIONES: Héroes del Silencio
- 01.00.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (I): "Libertad condicional" (V.O.S.)
- 02.50.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (II): "Margarit y Margarita" (V.O.S.)



Antena 3 Televisión

- 07.00.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07.30.- CLUB MEGATRIX
- 11.00.- UN ROBOT EN CASA
- 11.30.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 12.30.- COLMILLO BLANCO
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BELAIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- SUPERCINE DEL SABADO: "Tu creías que tus padres eran raros". Los hermanos Josh y Max son dos muchachos que dedican su tiempo a inventar cachivaches. Su último trabajo es Wilson, un robot de pequeño tamaño al que no han conseguido poner en marcha.
- 17.30.- MINI-SERIE
- 19.30.- CINE: "Fin de semana al desnudo" (Esp 1974, 86'). Dir. Mariano Ozores. Int.- Lina Morgan y Alfredo Landa.
- 21.15.- NOTICIAS
- 21.30.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22.15.- MENUDO SHOW
- 00.00.- CINE DE MADRUGADA: "Lo verde empieza en los Pirineos" (Esp. 1973, 87'). Dir.- Vicente Escrivá. Int. José Luis López Vázquez y José Sacristán. Román, Manolo y Serafin son tres amigos que viven en una capital de provincia obsesionados con el sexo.
- 01.45.- CINE DE MADRUGADA: "El último cazador"
- 03.20.- THE EUROPEAN TOP 20
- 04.15.- TELEVENTA
- 05.45.- CINE DE MADRUGADA: "Roler Boogie"
- 07.25.- TELENOTICIAS



- 06.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.00.- LOS BITS
- 07.25.- RUBIK, EL CUBO MAGICO
- 07.50.- LA MAGIA DE EMI
- 08.15.- EL EMPERADOR DE LA JUNGLA
- 08.40.- SUPERMARIO BROSS
- 09.05.- VAQUEROS
- 09.30.- BATMAN
- 09.55.- LUPIN
- 10.20.- BOTS MASTER
- 10.45.- SUPER BOY
- 11.15.- JOVENES JINETES
- 12.10.- MATINAL DE CINE: "El halcón pescador"
- 14.00.- ENROLLATE
- 14.30.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
- 15.05.- VOLANDO A CIEGAS
- 15.35.- CINE FIESTA: "Una vida por otra" 1953 - 90'. Dirección: John Farrow. Intérpretes: Robert Taylor, Ava Gardner, Anthony Quinn. Río es el pistolero más fiel del bandido mexicano José Esqueda, uno de los más odiados en Nuevo México
- 17.15.- GRAN PANTALLA TV: "Dinastía La reunión" (1a parte)
- 19.15.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20.15.- LAS NOTICIAS (2 edición)
- 20.30.- CINE: "Daniel Steel. Una vez en la vía" 1994 - 88'. Dirección: Michael Miller. Intérpretes: Lindsay Wagner, Barry Bostwick
- 22.20.- SUPERCINE: "Lazos de odio" 1995 - 85'. Dirección: Bradford May. Intérpretes: Andy Griffith, Mary Margaret. Tras muchos años de ausencia aparece el padre de un hombre casado y con un hijo.
- 00.10.- UN SIGLO DE CINE: "La dama perversa" 1983 -

98.' Dirección: Michael Winner. Intérpretes: Faye Dunaway, Alan Bates

- 02.05.- NOTICIAS
- 02.10.- MADRUGADA DE CINE: "Los dos carabineros" 1984 - 113.' Dirección: Carlo Verdone. Intérpretes: Enrico Montesano, Carlo Verdone.
- 04.05.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04.30.- PATRULLA ESPECIAL



- 08.15.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
- 08.40.- DIBUJOS ANIMADOS: Las mil y una noches.
- 09.05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.30.- GOLF: BIRDIE
- 10.00.- CINE: " SEÑORA DOUBTFIRE, PAPA DE PORVIDA" (V.O.)
- 12.02.- DOCUMENTAL: GACELAS THOMSON (Mult.)
- 13.00.- DEL 40 AL 1
- 14.00.- TRANSWORLD SPORT
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- FUTBOL AMERICANO
- 16.00.- FUTBOL: LIGA INGLESA
- 17.55.- CINE: "ENTRE DOS MUJERES"
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Insektors.
- 19.45.- DIBUJOS ANIMADOS: La vida de Rocko.
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- PRIMER PLANO
- 20.30.- MUCHO MAS
- 21.00.- TELESERIE: Sigue soñando.
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- CIEN AÑOS DE CINE: "El pepinillo". Dirección: Paul Mazursky. Intérpretes: Danny Aiello, Dyan Cannon
- "EL SUEÑO DEL MONO LOCO" (23,40). Dirección: Fernando Trueba. Intérpretes: Jeff Goldblum, Miranda Richardson
- 01.25.- CINE: "LO QUE QUEDA DEL DIA" (V.O.)
- 03.36.- CINE: "LA NUEVA PESADILLA DE WES CRAVEN"
- 05.25.- CINE: "ES TAN LARGO EL OLVIDO"
- 06.55.- DOCUMENTAL: EL CINE NORTEAMERICANO SEGUN SCORSESE I.



TELEMADRID

- 08.00.- DETRAS DE LA PUERTA
- 09.00.- OSOS Y MADROÑOS
- 09.25.- CINE MATINAL
- 10.45.- THEA
- 11.10.- STAR TREK
- 12.00.- 103 ESCAÑOS
- 12.25.- VIDA SALVAJE
- 12.55.- CUENTOS DE LA VIDA SALVAJE
- 13.10.- COLEGIO MAYOR
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- SYLVAN
- 15.30.- CINE: UNA COMEDIA
- 17.30.- PREVIO FUTBOL
- 17.30.- TARDE DE FUTBOL
- 19.30.- TELENOTICIAS
- 19.40.- PREVIO FUTBOL
- 20.30.- NOCHE DE FUTBOL: Betis-Sevilla. Desde el estadio Benito Villamarin.
- 22.30.- ANALISIS PARTIDO FUTBOL
- 22.45.- CINE: UNA DE ACCION
- 01.10.- CINE
- 03.10.- CINE: SALA DE MADRUGADA

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

EL MULTIPLE ASESINATO DE OBREROS EN "INFORME SEMANAL"

El pasado martes, un coche bomba colocado por ETA en el barrio obrero de Vallecas estalló cuando pasaban, en un autobús, un grupo de "peligrosos" trabajadores del Ministerio de Defensa —chapistas, mecánicos y conductores—, matando a seis de ellos y dejando sin hogar a gente con escasas posibilidades económicas. Bajo el título de "Crímenes contra el pueblo", "Informe semanal" emitirá hoy un reportaje donde se relata cómo fue este atentado, así como el asesinato por la espalda de dos ertzainas a manos de un joven afiliado a

"Jarral", las juventudes de HB. Este mismo programa se referirá también a la desaparición de Manuel Bríon, en el reportaje "Retrato de una ausencia", cuya familia lleva un año sin saber nada de él, y al caso de la ejecución del escritor nigeriano Saro-Wiwa, en "Nigeria, el régimen de las armas". La detención del Tío Casiano, que luchaba contra la droga a la vez que traficaba con ella, y la terrible realidad de los niños que mueren en la guerra completan esta edición de uno de los programas más veteranos de la televisión en España.

TELE 5 EMITE EL FINAL DE "DINASTIA" EN CUATRO CAPITULOS

"Dinastía" fue uno de los seriales televisivos más vistos de su época, cuando en España todavía estaba el monopolio de la televisión estatal, en el que el lujo, los enredos de familia y las puñaladas trapearas eran el pan nuestro de cada capítulo. Fue una época en la que los seriales dejaban claro que los que tenían dinero sólo querían más y por conseguirlo eran capaces de todo: el malvado JR de "Dallas", la malvada Angela Channing, de "Falcon Crest", o la todavía más malvada "Alexis", de "Dinastía". Hoy las cosas son diferentes. Las comedias de situación, realizadas con presupuestos muchos más modestos, son las

que tienen las preferencias del público, porque cuentan cosas bastante más cercanas al común de los mortales. Y si no que se lo pregunten a Emilio Aragón, que ha llegado a tener en el último capítulo de "Médico de familia", serie emitida por Tele 5, más de nueve millones de telespectadores de audiencia media. Precisamente este canal privado, ha decidido incluir en su programación de fin de semana el final de "Dinastía", titulado "Dinastía: la reunión", que se acabó de mala manera porque los actores exigían unos sueldos que los productores no podían pagar, por lo que anunciaron que no continuaban con la historia.

PIERCE BROSNAN, EL NUEVO JAMES BOND

Sean Connery acabó hasta la perilla de encarnar al duro y ligo James Bond y lo dejó para prestar su arrolladora personalidad cinematográfica a otros personajes en otras películas. Aunque las comparaciones son casi siempre odiosas, la realidad es que ni Roger Moore, que le sustituyó, ni Timothy Dalton, después, consiguieron darle al

personaje ese tono de humor cinico que tan bien supo insuflarle Connery a este imposible agente secreto. Ahora vuelve James Bond con una nueva cara, la del actor Pierce Brosnan, que tendrán la oportunidad de ver en el espacio "Primer plano", que emite Canal+ los sábados a partir de las ocho de la tarde.



Televisión Segovia

- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY. INFORMATIVO
- 15.00.- TODAVIA ES SABADO CON...
- 15.30.- SEGOVIA HOY
- 16.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 17.00.- CINE DE SABADO. "Tosca"

- 18.30.- SEGOVIA HOY
- 19.00.- EL MUNDO DEL MOTOR
- 19.30.- ENCUENTROS
- 21.00.- SEGOVIA HOY
- 21.30.- MUNDO TURISTICO. "Navarra"
- 22.00.- CINE DE SABADO. "Bradok"
- 23.30.- NUESTRA MUSICA EN VIVO
- 00.30.- COSTUMBRES, HISTORIAS Y OTRAS FORMAS DE VIDA. "La ciudad perdida"
- 01.00.- LOS PERSONAJES DE LA SEMANA

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde  
Sábado y domingo: 5 y 7,30 tarde  
**"¡Vaya Santa Claus!"**  
Sesiones diarias: 10,30 noche  
**"EL PRESIDENTE Y MISS WADE"**

SALA 2

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5, 7,30t y 10,30 n.  
ESTRENO A NIVEL NACIONAL DE LA PELICULA DE FRAN OZ, DONDE LA VIDA SE VUELVE UNA AVENTURA  
**"EL NIÑO INVISIBLE"**

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche  
Sábado y domingo: 5, 7,30t y 10,30 n.  
**"NUEVE MESES (Papá por sorpresa)"**  
HUGH GRANT y JULIANNE MOORE

SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde y 10,45 noche  
Sábado y domingo: 5,15, 7,45 y 10,45  
Continúa la "bomba cinematográfica" de la temporada, con la ratificación de dos figuras españolas como eje: TRUEBA-BANDERAS  
**"TWO MUCH"**



Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

- ↳ OFERTAS EMPLEO
- ↳ COMERCIALES
- ↳ INMOBILIARIAS

**ALQUILERES** ▼

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 420332.

SE ALQUILA-VENDE local 230 m². José Zorrilla. Propio oficinas, alimentación, etc. Teléfono 420933.

**Superlinea SOL**  
SOL ALQUILA PISO. Completamente exterior, 4 dormitorios, 2 baños, 127 m², garaje, ascensor, C/Cáceres, 70.000 pts REF: 734  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**  
SOL ALQUILA PISO. Valladolid, junto Paseo Zorrilla, 115 m², 4 dormitorios, 2 baños, cocina con todo REF: 736  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**  
ALQUILARIA PISO, céntrico, 2 ó 3 dormitorios, calefacción y agua caliente centrales, armarios empotrados, cocina amueblada sin electrodomésticos, suelo de parqué. ¡URGE!  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**COMPRAS** ▼

SI DESEA vender su vivienda. MANSINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

COMPRAMOS: monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. Doblón. 435109.

**GANADOS** ▼

VENDO 200 ovejas, por jubilación. Languilla (Segovia). Teléfono (921) 553420.

**RESIDENCIA TAGORE**  
4 plazas para estudiantes  
2º y 3º Trimestres. Curso 95/96  
INFORMACION PERSONAL

SE VENDEN 250 ovejas con 90 lechazos. Teléfonos 529411-522189.

URGE venta rebaño 450 ovejas entrefinas. Seleccionadas. Pariendo, (todas o por lotes), con o sin derechos. Riaza. 908-917354/908-917125/91-7158323.

**IMPAGADOS** ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

**PERDIDAS** ▼

SE HA PERDIDO pendiente de oro y brillantes entre las calles Santo Tomás, Los Coches y Fernández Ladreda, el día 14. Gratificará a quien lo encuentre. Dar razón a Sra. De Rueda al teléfono 428001 (Segovia).

**TRABAJO** ▼

SE NECESITA pinche cocina. Restaurante La Oficina (interesados personalmente).

SE NECESITA cocinero, muy profesional. Interesados, personalmente. Restaurante La Oficina.

TRABAJO en casa. Grandes beneficios. Información gratuita. Apartado 666. Torremolinos. Málaga.

**Superlinea SOL**  
SOL TRASPASA LOCAL, Avenida de Jose Antonio, estupendo local, 130 m², 2 plantas y bodega. Consúltenos REF: 245  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**VARIOS** ▼

SE RUEGA encarecidamente a María Olmedo, o a quien sepa de ella, escriba al apartado 324.

GRUPO DETECTIVES UNIVERSO. Somos un equipo especializado en toda clase de investigaciones, vigilancias, búsquedas, separaciones, conductas dudosas. Prevención drogadicción juvenil. Pruebas fotográficas. Video. Consulta gratuita. Rapidez. Eficacia garantizada. España, extranjero. 3565652-3566304. Permanentemente, incluso festivos: 908-112698.

**VENTAS** ▼

ROTTWEILER, cachorros magnífico pedigree, vacunados, padres adiestrados, excelentes guardianes. (91) 8857289.

MERCA-OCASION. Pala cargadora articulada Michigan Volvo 45, reparada. Mezcladores UNIFEED de 14 m², arrastrados y autopropulsados, reparados. Remolque estiércol 8 toneladas, 2 ejes. JF. Teléfono 908-104405 (Segovia).

VENDO piso, barrio La Albuera. Gran ocasión. Teléfono 422923.

ALFALFA. Fibra larga en microsilos. Alfalfa Tierra de Campos. Becerril de Campos (Palencia). Teléfonos 979-833050. Fax: 979-833300.

COMPRESORES ABC, venta y reparación. Rodamientos Ferber. Teléfono: 426861.

SE VENDE chalet adosado a estrenar, en El Sotillo. 4 habitaciones, 2 baños, aseo, buhardilla, garaje y jardín privado. Teléfono 435648.

**Superlinea SOL**  
SOL VENDE PISO. Magnífica ocasión, Alferez Provisional, 3 dormitorios, muy luminoso, exterior, sólo 13.900.000 pts!, Consúltenos REF: 740  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**  
SOL VENDE CHALET, San Cristobal, jardín estupendo, extraordinaria piscina, garaje disponible, trastero, preciosa cocina, excelentes calidades REF: 194  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**  
SOL VENDE LOCAL, Cuéllar, 70 m², bien instalado, estuvo ocupado academia REF: 216  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**  
SOL VENDE SOLAR, Nava de la Asunción, muy buena ubicación, 3.000 metros planta REF: 668  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**  
SOL VENDE SOLAR, Aldeasanco, al lado Plaza Mayor, 300 m² urbanos, 2.000.000 pts REF: 696  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**El Señorío de Enrique IV**  
PALAZUELOS DE ERESMA  
PRECIOSOS ADOSADOS UNIFAMILIARES  
200 m² de Parcela  
4 Dormitorios  
2 Baños y Aseo  
124 m² de jardín  
Garaje  
Vistas magníficas  
INFORMACION Y VENTA  
**SOL** EXCLUSIVAS  
C/San Agustín, 9  
Tfno: 44 43 32

**Superlinea SOL**  
SAN CRISTOBAL  
NUEVA CONSTRUCCION 2 Y 3 DORMITORIOS  
DESDE 10.300.000 PTS  
CON GARAJE Y TRASTERO  
CALIDADES DE 1ª  
-Cámara de aislamiento con poliuretano proyectado  
-Puerta de seguridad  
-Puerta de madera de pino maciza  
-Vidrio climatit  
-Griferías monobloc  
-Parqué de roble  
-Calefacción individual  
REF: 503  
INFORMACION Y VENTA  
**SOL** EXCLUSIVAS  
C/San Agustín, 9  
44 43 32

**Superlinea SOL**  
SOL VENDE LOCAL, Cuéllar, 70 m², bien instalado, estuvo ocupado academia REF: 216  
(C/San Agustín, 9 44 43 32)

**Superlinea SOL**  
**OPORTUNIDADES**

7.000.000 pts, San Cristobal, muy luminoso, gran terraza de 15 m², 1 dormitorio REF: 664

Cira/Villacastin, 7.000.000 pts, con un local debajo por 3.000.000 pts. Los dos 10.000.000 pts REF: 663

3 dormitorios, cocina y terraza completamente amuebladas, zona Estación, reformado, 13.500.000 REF: 643

3 dormitorios, San Lorenzo, exterior, garaje, calefacción individual gasóleo, 14.500.000 pts REF: 710

(C/San Agustín, 9 Tfno: 44 43 32)

**SOL**  
EXCLUSIVAS  
C/San Agustín, 9  
Tfno 44 43 32

**INFORME MENSUAL DE SEGUIMIENTO**

**ESTUDIO COMPLETO DE SITUACION DE SU OPERACION**

- DATOS DE SESIONES, OBJECIONES, VISITAS, LLAMADAS, CONTROLES ESTADISTICOS, SERVICIO 24 HORAS, GRAFICOS
- CONTROLES PUBLICITARIOS
- DATOS COMPLETOS PARA ANALISIS DE VENTAS

CADA MES POR CORREO

**Superlinea SOL**  
EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE  
44 43 32

**PISOS VENTA**

**PISO VENTA**, Centro, casco antiguo, seminuevo, parqué, 2 chimeneas francesas, 105 m², 17.800.000 pts

**PISO VENTA**, En Revenga, bien construido, 4 dormitorios, 2 baños, en la misma carretera, cocina amueblada, buen precio

**PISO VENTA**, 110 m², calefacción central, parquet, armarios empotrados, El Carmen, 4 dormitorios, 2 baños

**PISO VENTA**, Estación, grandes terrazas, garaje, trastero, 5 habitaciones magníficas, 2 baños, parquet, 170 m² REF: 126

**PISO VENTA**, Calle Sargento Provisional, calefacción central, terrazas fenomenales, parquet, 4 dormitorios REF: 231

**PISO VENTA**, Oportunidad, apartamento en Benidorm playa, calidad de construcción, 8.200.000 pts, sensacionales terrazas, garaje opcional, fantásticas vistas, extraordinaria cocina

**PISO VENTA**, Alicante, 3 dormitorios, C/Rio Seco, gran salón, enorme terraza con toldos, 6.500.000 pts

**PISO VENTA**, construcción primera calidad, José Zorrilla, muchísimo sol, cocina estupenda, 17.000.000 pts, cocina francesa REF: 251

**PISO VENTA**, Buena oportunidad, 2 dormitorios, 1 baño, C/Muerte y vida, 50 m²

**PISO VENTA**, Excepcionales Acabados, 4 dormitorios, en zona San Millán, 220 m², terrazas sensacionales, a estrenar, calefacción central

**PISO VENTA**, Obispo Quesada, 4 dormitorios, exterior, sólo 12.800.000 pts

**PISO VENTA**, Céntrico, El Salvador, mucha luz, 3 dormitorios, gastos individuales, 12.500.000 pts REF: 658

**PISO VENTA**, 3 dormitorios, con garaje, cocina completa con electrodomésticos, 2ª planta, amueblado, puertas nogal, 12.500.000 pts REF: 687

**PISO VENTA**, Apartamentos y garajes en el centro. Junto al 18 de julio. Desde 10.500.000 pts. Facilidades REF 221

**PISO VENTA**, Zona Mirasiera, fantástica terraza, soleadísimo, 11.000.000 pts, 3 dormitorios, con trastero, fantástica ocasión

**PISO VENTA**, Junto Plaza Mayor, 80 m², 2 dormitorios, suelo de tarima, 3 balcones a la calle, 10.500.000 pts REF: 440

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO	DATOS PERSONALES
NOMBRE _____	DIRECCIÓN _____
DIRECCIÓN _____	POBLACIÓN _____
POBLACIÓN _____	TELÉFONO _____ NIF _____
TELÉFONO _____	DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).  
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



OCASIÓN. 6.000.000. Dos dormitorios, totalmente reformado

**AMBITO**  
Gestión inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33  
43 41 54  
42 74 32

José Zorrilla, 6

3 dormitorios, 65 zona. Entrada USERA- Colonia Moscardó, exterior, tres dormitorios. 11.000.000

**Chalets Venta**

**EL SOTILLO**  
CHALET nuevo a estrenar  
4 dormitorios  
2 Baños. Garaje.  
Ático diáfano CH-37

**SAN CRISTOBAL**  
CHALET 3 dormitorios  
2 Baños. Aseo  
Atico. Garaje.  
A ESTRENAR 18.500.000

**ORTIGOSA**  
CHALET INDIVIDUAL  
4 dormitorios  
Parcela 2.600 m<sup>2</sup>  
Garaje, Porche  
17.000.000 CH-35

**SAN CRISTOBAL**  
CHALET INDIVIDUAL  
300 m<sup>2</sup>  
Bodega. Garaje  
Trastero  
A ESTRENAR CH-34

**A 25 KM DE SEGOVIA**  
CHALET INDIVIDUAL  
200 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios  
Salón con chimenea  
Parcela 1.700 m<sup>2</sup>  
15.500.000 CH-26

**PALAZUELOS**  
PRÓXIMA ENTREGA  
ULTIMO CHALET  
4 dormitorios  
JARDIN  
Garaje para 2 coches.  
19.500.000

**SAN CRISTOBAL**  
EN CONSTRUCCION  
CHALET  
3 ó 4 dormitorios  
Atico. Jardín  
DESDE: 16.500.000

**SAN CRISTOBAL**  
CHALET 210 m<sup>2</sup>  
4 dormitorios  
Salón con chimenea  
Garaje. Trastero  
Jardín 60 m<sup>2</sup>  
20.000.000 CH-38

ELIPA. Alquiler piso amueblado, terrenos, jardines, o patio, amueblado.

Más de 500 ofertas!  
Consulte nuestra  
REVISTA INMOBILIARIA

en AMBITO  
... y en su casa.  
Se la enviamos GRATIS

AMUEBLADO, alquiler, venta, alquiler piso amueblado, terrenos, jardines, o patio, amueblado.

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
-NUEVAS FORMAS-  
DE HACER LAS COSAS

Si usted desea  
vender su vivienda

**MANSINO**  
Inmobiliaria...

**¡SE LA COMPRA!**

**¡PAGO AL CONTADO!**

**¡UNMESE!**

44 30 31

**ALQUILA**  
PRECIOSO  
APARTAMENTO  
REHABILITADO  
EN ZONA CENTRO

- 2 dormitorios
- Cocina amueblada
- Calefacción individual
- Vistas panorámicas

**¡UNICO!**

**ALQUILA**  
APARTAMENTO  
EN "ZAMARRAMALA"

- 70 m<sup>2</sup>
- Chimenea, parquet
- Amplias terrazas
- Preciosas vistas

**¡PRECIO INTERESANTE!**

44 30 31

**VENDE CHALET**  
EN  
"SAN CRISTOBAL"

- 200 m<sup>2</sup>
- 4 dormitorios, 3 baños
- Porche, Jardín privado
- Preciosa bodega
- Excelentes calidades

**¡IDEAL PARA CAPRICHOSOS!**

ESPECIALISTAS EN  
ASESORAMIENTO E  
INVERSIONES  
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º  
40001 SEGOVIA  
(Junto Caja Rural)

**MANSINO**  
INMOBILIARIA  
-NUEVAS FORMAS-  
DE HACER LAS COSAS

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24  
Pza. de la Tierra, 4

**AVAL ALQUILA**  
Junto Plaza Mayor, 4 dormitorios,  
2 baños de mármol, parquet,  
calefacción central. Precioso.

Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Locales en Alférez  
Provisional  
170 m<sup>2</sup> y 270 m<sup>2</sup>  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA/VENDE**  
Oportunidad piso, 3  
dormitorios en  
C/ Independencia.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Amueblado zona  
Plaza Mayor.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
C/ La Plata, amueblado, 4  
dormitorios, con servicios  
centrales.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
Pisos económicos en C/ Gascos,  
3 y 4 dormitorios.  
Telf: 44 42 24

**AVAL ALQUILA**  
José Zorrilla, 3 dormitorios,  
amueblado, servicios  
centrales.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Parcelas en el polígono El  
Cerro, 2.640 m<sup>2</sup>, 1.800 m<sup>2</sup>  
1.100 m<sup>2</sup>.....  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Varias parcelas de distintos tamaños  
en Carretera de La Granja, Palazuelos  
y Navafria.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Finca 32 Ha. rústica con casa, en  
Carbonero El Mayor. Pie de finca:  
agua, luz y teléfono. Bien  
situada.  
Telf: 44 42 24

**AVAL VENDE**  
Finca ideal como área  
de servicio en autovía.  
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD  
ES NUESTRO

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Si Quiere Vender  
ó Comprar su  
casa, la respuesta es:

**ALZA**

INMOBILIARIA

El Sotillo últimos pisos  
desde 6.898.000 pts.  
inmejorables condiciones y  
calidades. Estamos  
vendiendo los últimos.

**VENTA PISO**  
San José. 60 m<sup>2</sup>.  
3 dormitorios. 1 baño.  
exterior. suelos de  
plaqueta.

**VENTA PISO**  
Mirasierra. 75 m<sup>2</sup>. 3  
dormitorios. trastero. exterior  
calefacción individual  
de gas.

**VENTA PISO**  
San Lorenzo. 120 m<sup>2</sup>  
3 dormitorios. 2 baños. 2  
trasteros. amplio garaje.  
exterior.

**VENTA PISO**  
El Parque. 3  
dormitorios. 2 baños.  
terraza. garaje  
opcional.

**VENTA PISO**  
San Cristóbal. 3  
dormitorios. 1 baño.  
calefacción individual

**VENTA PISO**  
Parque Robledo. 110 m<sup>2</sup>.  
3 dormitorios. 1 baño. exterior.  
excelente terraza.

**VENTA PISO**  
Muerte y Vida. 120 m<sup>2</sup>.  
4 dormitorios. 2 baños. parquet  
exterior.

**VENTA PISO**  
Ezequiel González. 150 m<sup>2</sup>  
4 dormitorios. garaje. 3  
terrazas. exterior.

**VENTA PISO**  
Lastras. tipo dúplex.  
4 dormitorios. 2 baños. garaje  
trastero. 2 terrazas.  
exterior.

**VENTA PISO**  
José Zorrilla. 150 m<sup>2</sup>  
4 dormitorios. 2 baños.  
trastero. plaza de  
garaje.

**VENTA PISO**  
José Zorrilla. 100 m<sup>2</sup>.  
4 dormitorios. parquet.  
exterior. 2 terrazas.

**VENTA PISO**  
Los Misioneros. 120 m<sup>2</sup>  
4 dormitorios. plaza de garaje  
terraza.

¡Su gestión inmobiliaria  
GARANTIZADA !!

Pº Ezequiel González. 24  
Edificio San Roque

44 36 36

**Cy**  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS  
Enrique López Estebaranz A.P.I. n°14032  
Ezequiel González, 24 Bajo C  
(Edificio San Roque)

**VENDE ADOSADO**  
El Sotillo, con cuatro dormito-  
rios, dos baños, un aseo, aprove-  
chamiento bajo cubierta, garaje  
y jardín privado de 60 m<sup>2</sup>.

**CASA YA**  
**ALQUILA OFICINA**  
Magnífica oficina de 145 m<sup>2</sup> en  
San Agustín, a estrenar por  
125.000.-pts.

**CASA YA**  
**VENDE SOLAR**  
2.180 m<sup>2</sup>. Torrecaballeros.

**CASA YA**  
**VENDE PARCELA**  
400 m<sup>2</sup>. en El Sotillo.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
En la calle Santo Tomas, precio-  
so duplex de 4 dormitorios, 2  
baños, cocina amueblada, par-  
quet, garaje y trastero.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
**TORREBALLEROS**  
precioso piso de dos dormitorios,  
parquet, calefacción individual,  
trastero y chimenea francesa.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
En la Plaza del Corpus, en plena  
Calle Real, con 98 m<sup>2</sup>, 4 dormi-  
torios, parquet, calef. central,  
por 18.500.000.-pts.

**CASA YA**  
**VENDE PISO**  
En José Zorrilla, 3 dormitorios,  
cocina amueblada, suelo de pla-  
queta cerámica, climalit.

**CASA YA**  
**VENDE LOCAL**  
197 m<sup>2</sup>., gran fachada, en José  
Zorrilla, acondicionado.

**CASA YA**  
**VENDE NEGOCIO**  
120 m<sup>2</sup>., con fachada de 5 m, en  
zona comercial de la Calle Real.

**CASA YA**  
**VENDE CHALET**  
Chalet individual en el Sotillo de  
270 m<sup>2</sup>. con tres dormitorios,  
aprovechamiento bajo cubierta,  
salón con chimenea, cocina con  
electrodomésticos, baño y aseo,  
parquet, armarios empotrados,  
tres plazas de garaje y trastero.  
Y todo en una parcela de 1.030  
m<sup>2</sup>. con grandes posibilidades.  
33.000.000 pts

44 41 64  
**CASA YA**  
ASESORES INMOBILIARIOS



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

■ MISCELANEA

Las prohibiciones no podrán levantarse por decisión o permiso de los padres o tutores

## El Gobierno valenciano presenta la "ley seca" para menores de 16 años

El conseller de Sanidad y Consumo de la Generalitat Valenciana, Joaquín Farnós, ha presentado un proyecto de ley sobre suministro y publicidad de bebidas alcohólicas que ha denominado "ley seca para los menores de 16 años de edad".

Valencia (Efe).— La ley pretende, según el responsable de Sanidad y Consumo, "preservar a nuestro jóvenes de entrar en la dinámica tan habitual, especialmente en la Comunidad Valenciana, de un consumo desmesurado de alcohol en menores de 16 años". El proyecto de ley prohíbe en general la venta y dispensación de alcohol, así como su consumo en aquellos lugares dedicados a los menores y limita su promoción y publicidad.

Una de las novedades que incluye el proyecto es el obligado control que deberán tener los responsables de máquinas expendedoras de bebidas, concretamente de cerveza, para que no accedan a ellas los menores de 16 años de edad. El conseller valenciano ha destacado que en el proyecto se penaliza no sólo la venta, como hasta ahora, sino la distribución de este tipo de bebidas, e incluso la publicidad que se realice "con signos o símbolos

que induzcan a los jóvenes al consumo del alcohol". La prohibición de la venta de alcohol se hace extensiva además a los centros de educación donde asistan alumnos menores de 16 años.

Las prohibiciones que contempla el proyecto de ley "no podrán levantarse" por decisión o permisos otorgados por los padres, tutores o guardadores de los menores.

En cuanto a las sanciones previstas se contempla desde una multa de 25.000 pesetas hasta una máxima de 10 millones de pesetas así como el cierre del local, instalación o servicio, durante dos años.

En la Comunidad Valenciana un 10 por cien de los jóvenes de entre 12 y 13 años han consumido ya alcohol. De entre 17 y 19 años, uno de cada cuatro jóvenes asegura que ya se ha emborrachado y entre un 15 y un 25% de personas de 15 a 25 años puede ser considerada como consumidor



EL ADELANTADO

Las sanciones oscilan entre 25.000 pesetas y los 10 millones.

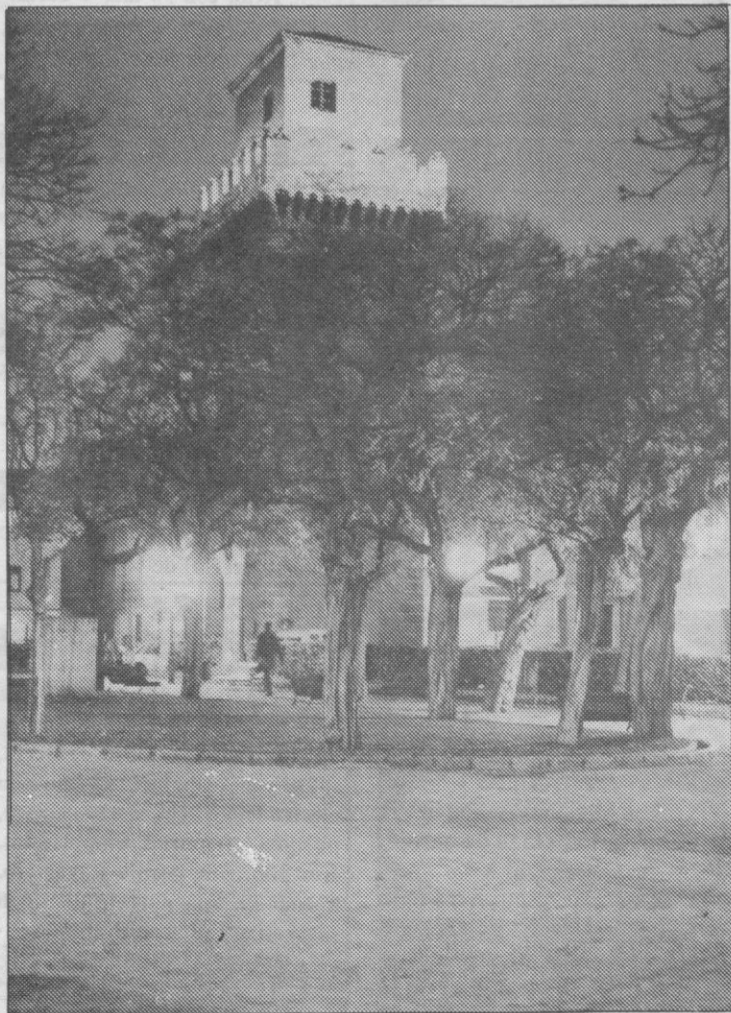
habitual de bebidas alcohólicas, según, los datos de la Generalitat Valenciana. Por último, el conseller de Sanidad asegura que en

la Comunidad Valenciana existen 200.000 personas alcohólicas, lo que supone un 10% de toda la población.

## BURBUJAS

● Las personas que sean detenidas en EE.UU. por haber cometido un crimen que atente contra las leyes federales del país, deberán someterse a un prueba de detección de drogas si quieren conseguir la libertad bajo fianza, según ha informado el diario "The Washington Post". "Queremos que las pruebas de drogas se conviertan en algo tan corriente como la toma de huellas dactilares", manifestó al periódico un alto funcionario gubernamental. La iniciativa partió del presidente estadounidense Bill Clinton, que quiere convencer a los estados y los municipios de que adopten medidas similares a nivel local y estatal. El presidente Clinton tiene previsto firmar la próxima semana una orden ejecutiva a este respecto dirigida a la fiscal general, Janet Reno. Alrededor de 60.000 personas podrían verse afectadas anualmente por esta nueva medida, con que la Casa Blanca pretende responder a las acusaciones desde distintos sectores de la sociedad norteamericana de que muestra poca firmeza con el problema de las drogas, que alcanza a todas las capas sociales de Estados Unidos.

## ■ VISTO Y NO VISTO



SEGOVIA, SIN NIEVE.— La mayoría de las capitales de provincia de la mitad norte de España recibieron ayer con abundancia la presencia de la nieve. Un fenómeno meteorológico al que este año parece ajena Segovia, salvo algunos copos caídos en una de las primeras noches de este mes y si es que no ha cambiado tal situación durante esta madrugada. No en vano, los segovianos, amantes de la nieve y de todos los deportes de invierno, disponen de dos estaciones de esquí: la de Navacerrada y la de La Pinilla para poder disfrutar de su afición al blanco elemento. — (Foto: Peñalosa).

## MADRIGAL

